

Nº66 - Février | February 2021

Une publication du Cabinet Civil | A Publication of the Civil Cabinet





S.E. Paul BIYA

Président de la République du Cameroun

President of the Republic of Cameroon

...chaque génération a dû se mobiliser, à un moment ou à un autre, pour faire triompher une cause qu'elle

estimait juste et nécessaire.

Pour nos pères fondateurs, ce fut l'indépendance, indissociable de l'unité nationale. Pour leurs successeurs, la mise en place et la consolidation des institutions du nouvel Etat. Pour la génération suivante, l'avènement de la démocratie et du progrès social. Pour celle d'aujourd'hui, la modernisation de l'économie et la justice sociale.

En ce qui vous concerne, il s'agit tout d'abord de défendre tous nos acquis afin de mieux mener le combat pour l'émergence.



....each generation, at one moment or another, had to mobilize to uphold a cause that is considered just and necessary.

For our founding fathers, the cause was independence which is inextricably linked to national unity. For their successors, it was the establishment and consolidation of the institutions of the new State. For the next generation, it was the advent of democracy and social progress. For the present generation, it is modernization of the economy and social justice.

For you, the cause is first of all to protect all our achievements in order to better wage the struggle for emergence.



# Sommaire | Content







# 4 UN JOUR, UN ÉVÉNEMENT

#### **6 CARNET DIPLOMATIQUE**

- Cameroun FIFA. Partenaires du football
- FIFA appreciates Cameroon's Efforts in Football Development
- Cameroun-Vatican. La paix en partage
- Vatican Manifests Attention and Solidarity towards Cameroon
- Cameroun-Sri Lanka. Les prémices d'une coopération mutuellement bénéfique
- Sri Lankan Investors Eye Cameroon's Energy and Agricultural Sectors
- Abuia et Yaoundé sur la même longueur d'onde
- Cameroon, Nigeria Rally for Peace and Security
- Crise en RCA: la solidarité du Président Paul BIYA
- Security Challenges: A call for Solidarity from Bangui
- Tchad-Cameroun: accélérer le développement
- **■** Chad-Cameroon: Fast-tracking Regional Integration
- Guinée Equatoriale Cameroun : d'une seule voix
- Cameroon-Equatorial Guinea: Common Goals
- Yaoundé-Paris. En phase
- Cameroon, France to Continue Fight against COVID-19
- Turquie-Cameroun : une coopération dynamique
- Cameroon and Turkey to Enhance Cooperation

#### 26 FOCUS

- Paul BIYA au diapason de la jeunesse camerounaise
- ■Paul BIYA in mode with the Youth of Cameroon
- Message à la jeunesse
- Message to the Youth

#### 34 FOCUS

- Joyeux Anniversaire Monsieur le Président
- Happy Birthday Mister President

#### 38 DIGITAL

- Le numérique : un tigre dans le moteur de l'économie camerounaise
- Digital Technology: A Tiger in The Engine of the National Economy
- Les Camerounais s'expriment en ligne
- **■** Cameroonians express themselves online

#### 50 AU CŒUR DE L'ACTION

- Actes du Chef de l'Etat
- ■Texts signed by the Head of State

# LE TEMPS DES OPPORTUNITÉS

#### Newsletter on the Mandate of Great Opportunities

### Directeur de Publication/Publisher:

Ministre. Directeur du Cabinet CivIl/Minister. Director of the Civil Cabinet

#### Coordonnateur/Coordinator:

Oswald BABOKE
Directeur Adjoint du Cabinet Civil/Deputy
Director of the Civil Cabinet

#### Rédacteurs-en-Chef/ Editors-in-Cllief Nicolas AMAYENA

Attaché

Bansi Victor SUHYANG Attaché

#### **Rédaction/ News Staff :** Jean Lucien EWANGUE

Attaché Jean Christian ATANGANA Médard NKODO NSOULOU Dorothée DANEDJO FOUBA

MBENJU John MAFANY

Armel MEBANDE Edouard MVONDO MVOGO Joseph Bienvenu AMOUGOU MEYONG

Carole NYANGONO ADJOMO

#### Contribution:

Florent Guy ELA FOE

Dr Denis NGAE Jeanne D'Arc OTAM Chargé d'EtudesAssistant

# Francine NDONGO Photographie/Photos:

Victor YENE Elie Gérard NYATSAF Sylvain ANDJONGO SEME Salifou CHIGHET

#### Infographie:

Joseph Samuel SAMNICK

Imprimé au cameroun:

All these Instruments are available on our website: www.prc.cm

Our social media accounts:
The President of the Republic

@PaulBiya.PageOfffcîelle @PR\_PauLBIYA presidentpaulbiya The First Lady:

# The First Lady: @ChantaiBIYA\_Cmr Civil Cabinet

@ PRC.CabinetCivil @CabinetCivilPRC Mail: cabicivil@prc.cm @prc.cellcom @PRC\_Cellcom Mail: cellcom@prc.cm

# Un jour, un événement | Once upon a time



l'invitation du Président de la République, S.E. Paul BIYA, Sa Sainteté le Pape Benoît XVI effectue une visite officielle et pastorale au Cameroun, du 17 au 20 mars 2009. Le Pape est accueilli, dans l'après-midi du 17 mars, à l'aéroport international de Yaoundé-Nsimalen, dans une ambiance chaleureuse, par le Chef de l'Etat et son épouse, Madame Chantal BIYA, l'épiscopat africain et la foule en liesse. Le discours de bienvenue du Président Paul BIYA exprime toute la fierté du peuple camerounais d'être le premier, en Afrique, à recevoir le Pape depuis son élection, le 19 avril 2005, au siège de Saint Pierre. « Votre visite est porteuse d'espoir et de confiance en l'avenir », dira le Chef de l'Etat.

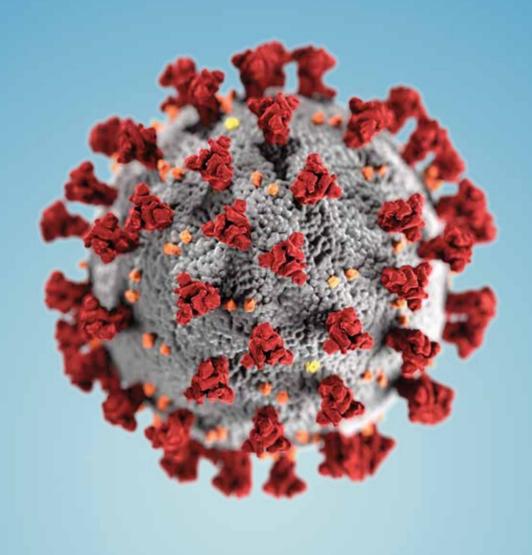
En retour, Benoît XVI qualifiera le Cameroun de « terre de paix et d'espérance », mettant en valeur les qualités de son peuple, sa tolérance religieuse, sa jeunesse et son dynamisme. Pendant trois jours, le Souverain Pontife communie avec le peuple de Dieu qui est au Cameroun, apportant sa précieuse contribution au renforcement des relations cordiales entre notre pays et le Saint-Siège. C'était la troisième visite d'un Pape au Cameroun après celles de Saint Jean-Paul II en 1985 et en 1995.

L'excellence des relations entre les deux Etats s'apprécie à la régularité des rencontres au sommet, au rang desquelles se situe la visite que vient d'effectuer au Cameroun, du 28 janvier au 4 février 2021, le Cardinal Pietro Parolin, Secrétaire d'Etat du Vatican. Son agenda en terre camerounaise dénotent la convergence de vues sur les questions d'intérêt commun, notamment la préservation de la paix, la solidarité et la réconciliation entre les hommes.

t the invitation of the President of the Republic His Excellency Paul BIYA, His Holiness Pope Benedict XVI paid an official and pastoral mission to Cameroon from 17 to 20 March 2009. The Pope was received in the afternoon of 17 March at the Nsimalen International Airport in Yaounde, with a very warm welcome by the Head of State and his wife, Mrs. Chantal BIYA, African Bishops and a large overflowing crowd. The welcome speech of President Paul BIYA expressed all the pride of the Cameroonian people as the first Nation in Africa to receive the Pope since his election on 19 April 2005 at the Holy See. "Your visit is a sign of hope and confidence in the future", was what the Head of State said.

In his response, Benedict XVI qualified Cameroon as "a land of peace and hope", laying emphasis on the qualities of the people who religiously tolerant, youthful and dynamic. For three days, the Holy Father communed with God's people in Cameroon, bringing his precious contribution to reinforce the cordial relations between our country and the Holy See. It was the third visit of a Pope to Cameroon after those of Saint John Paul II in 1985 and 1995.

The excellent relations between the two States is evident from the regularity of meetings at the summit, such as the visit of Cardinal Pietro Parolin, the Secretary of State at the Vatican, who came to Cameroon from the 28th January to the 4th of February 2021. His stay in Cameroon is testimony of the convergence of views on issues of common interest, notably the preservation of peace, solidarity and reconciliation amongst people.



Attention !!! Le COVID-19 n'est pas vaincu. Respectons les mesures-barrières.

Attention !!!
COVID-19 is not yet eliminated.
Let's respect the safety measures.







# Cameroun - FIFA. Partenaires du football FIFA appreciates Cameroon's Efforts in Football Development

e Président de la République, S.E. Paul BIYA a reçu en audience, le 15 janvier 2021 au Palais de l'Unité, Monsieur Gianni Infantino. Président de la Fédération internationale de football association (FIFA). Les entretiens ont porté principalement sur le développement de la pratique du football au Cameroun et l'évaluation des préparatifs des compétitions inscrites au calendrier international que le Cameroun s'est engagé à abriter sur son sol, à savoir le Championnat d'Afrique des Nations (16 janvier-7 février 2021) et la Coupe d'Afrique des Nations en 2022.

t looked impossible to organise an international sporting event in the times of COVID-19. Cameroon therefore had an uphill task to: secure befitting sports infrastructure; and manage the 2020 African Nations Championship (CHAN) with the strict respect of COVID-19 safety measures.

Officials of the world football governing body - FIFA - were flabbergasted, upon arrival in the land of the Indomitable Lions, to see the state-of-the-art pitches put at the disposal of the Confederation of African Football (CAF) for the tournament. Nevertheless, they needed assurance that the sixth edition of the CHAN would run smoothly.

Sous l'impulsion du Président Paul BIYA, le football peut se tarquer d'être l'un des leviers de l'Afrique émergente lorsque qu'il est appréhendé comme un facteur d'amélioration du bien-être des populations, de consolidation de la cohésion sociale, et d'accumulation des richesses grâce en particulier au développement des infrastructures nécessaires pour sa pratique. Cameroun a si bien compris cette propension qu'il s'est doté d'un faisceau d'équipements sportifs. routiers. hospitaliers et touristiques pour accueillir dans les meilleures conditions les deux tournois susmentionnés.

Ainsi, le Président de la FIFA, honoré d'avoir échangé avec un « passionné de football », n'a pas tari d'éloges à l'endroit du Chef de l'Etat pour les importants investissements consentis en faveur du football et de la jeunesse. « C'est exceptionnel ce que le Cameroun a pu réaliser dans un contexte de récession économique », a reconnu le Président de la FIFA, avant d'ajouter : « j'ai aussi voulu lui signifier la proximité de la FIFA et sa disponibilité à œuvrer aux côtés du Cameroun pour l'éclosion du football africain en général et du football camerounais en particulier. »

La construction decetissud'infrastructures participe de la vision du Président Paul BIYA qui appréhende le sport et surtout le football, comme un phénomène social de masse et un facteur de développement économique durable. C'est la raison pour laquelle le Chef de l'Etat veille à ce que son essor soit soutenable, c'est-à-dire qu'il s'adapte à la fois aux modèles culturels locaux et aux standards internationaux. en vue d'améliorer la performance individuelle et collective, tout en adoptant un style de vie hygiénique et sans dépendance pour les pratiquants. Bien entendu, ce sport doit bannir la discrimination et rejeter la violence et la corruption sous toutes ses formes. Ceci s'harmonise avec les valeurs que promeut la FIFA.

Who else could provide such guarantee other than Cameroon's number one sportsman - President Paul BIYA?

Thus, it was foreseeable that the FIFA boss Mr Gianni Infantino would make a courtesy call at the Unity Palace, which he did on 15 January 2021. He was accompanied by Mr Constant Omari, then acting President of CAE.

Mr Gianni Infantino left satisfied especially with the long term vision of President Paul BIYA for the development of football and his determination to continue with the erection of top facilities for young Cameroonian sportsmen to sharpen their skills at home.

Cameroonian athletes have showcased their talents, raised the flag high and lifted trophies abroad. They conquered so much with little sports infrastructure at home. Thus, the Head of State made it a duty to launch a vast programme aimed at rehabilitating and constructing modern sports complexes with the aid of our development partners. The fruits of these efforts are visible for all to appreciate. Cameroon can now host international sports events with little or no stress.



## CARNET DIPLOMATIQUE

Audiences du Chef de l'Etat



# Cameroun-Vatican. La paix en partage Vatican Manifests Attention and Solidarity towards Cameroon

e Chef de l'Etat, S.E. Paul BIYA, a reçu en audience au Palais de l'Unité, le 29 janvier 2021, Son Eminence Pietro Cardinal Parolin, Secrétaire d'Etat près le Saint-Siège. Les entretiens empreints de solennité et de convivialité ont porté sur des sujets d'intérêt commun, notamment, le renforcement des liens de coopération entre l'Etat du Vatican et la République du Cameroun. Les relations entre le Cameroun et le Saint-Siège sont excellentes et le Président Paul BIYA entretient une relation particulière avec les Papes depuis Jean Paul II.

L'Accord-cadre signé le 13 janvier 2014 relatif au statut juridique de l'Eglise Catholique au Cameroun stipule en son article 1er ce qui suit: «Le Saint-Siège et la République du Cameroun réaffirment que l'Etat et l'Eglise catholique sont, chacun dans son ordre, souverains, indépendants et autonomes, et s'engagent à œuvrer ensemble pour le bien-être moral, spirituel et matériel de la personne humaine, ainsi que pour la promotion du bien commun. » C'est dans cette logique que le légat de Sa Sainteté le Pape François et le Chef de

ope Francis sent warm words of consolation to President Paul BIYA and the people of Cameroon on 29 January 2021. This was disclosed by Vatican's Secretary of State Cardinal Pietro Parolin following an audience granted by the Head of State at the Unity Palace.

All countries in the globe have been gravely hit by the negative impact of the COVID-19 pandemic, coupled with other endogenous and exogenous challenges. The Holy See has noted that it is cumbrous to handle such a dangerous health crisis with the enduring socio-political situation in the North-West and South-West Regions. Thus, the Holy Father – in the manifestation of attention and solidarity – presented Vatican's readiness to accompany Cameroon in its search for peace and reconciliation.

"What we are looking for is reconciliation and peace especially in this present situation of other crisis like the COVID-19 pandemic," His Eminence Cardinal Pietro Parolin explained.

This can be achieved with the support of Bishops in both regions.

l'Etat ont abordé au cours de leurs échanges, la question de la crise sécuritaire dans les régions du Nord-Ouest et du Sud-Ouest de notre pays. Le Président de la République a notamment été très attentif au message de paix et de réconciliation du Pape François où il exprime « l'attention et la solidarité du Saint-Siège envers le Cameroun, surtout par ce moment de conflit sociopolitique », tout en souhaitant le retour de la paix dans ces régions. L'Eglise Catholique est à cet égard disposée à contribuer auprès des pouvoirs publics et de la communauté internationale, à la restauration de la paix dans cette partie du territoire national.

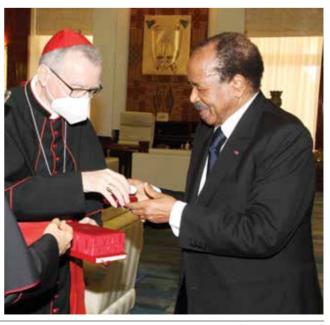
L'excellence des relations entre le Cameroun et l'Etat du Vatican a été démontrée pendant le séjour d'une semaine de Son Eminence Pietro Cardinal Parolin en terre camerounaise. Déjà, dans la déclaration faite à son arrivée, le légat du Pape François affirmait : « Je suis très heureux d'être avec vous. Nous allons demander à Dieu de bénir cette visite, de bénir le Cameroun et l'Église du Cameroun. » Ensuite, à travers ses prédications, conférences et diverses rencontres avec le clergé, les étudiants, les religieuses et religieux, aussi bien à Yaoundé qu'à Bamenda, le Cardinal Pietro Parolin a prolongé les appels à la fraternité et à l'unité que le Chef de l'Etat proclame et promeut inlassablement.

Pour le Pape François tout comme pour le Président Paul BIYA, la paix est un bien précieux, objet de l'espérance à laquelle tout homme aspire et se doit de « quémander » dans ses rapports avec son prochain. En revanche, la guerre en soi constitue un fratricide qui détruit le projet inscrit dans la vocation de la famille humaine, celle de constituer une communauté liée par l'affection et l'amour des uns pour les autres. C'est la raison pour laquelle il importe de bannir de nos comportements l'égoïsme, l'orgueil et la haine qui poussent à l'exclusion des autres et au repli sur soi. Le Cardinal Pietro Parolin s'est réjoui de cette convergence de vues en ces termes: « Nos relations sont bonnes, nos relations sont cordiales. Ma visite ici est un autre signe de la cordialité de nos relations ».

As a "beggar of peace", President Paul BIYA has repeatedly indicated that initiatives that are: in tandem with republican values; and guarantee the smooth continuity and unshakable sustainability of state institutions are welcomed.

Consequently, it was a sigh of relief to know that a trustworthy and credible partner is willing to contribute for a return of peace - a major condition for the attainment of development - in the North-West and South-West regions.







# Cameroun-Sri Lanka. Les prémices d'une coopération mutuellement bénéfique Sri Lankan Investors Eye Cameroon's Energy and Agricultural Sectors

nvoyé spécial du Président de la République socialiste démocratique du Sri Lanka, Gotabaya Rajapaksa, Monsieur Kananathan Veluppillai, Hautcommissaire au Kenya, a été reçu en audience le 03 février 2021, au Palais de l'Unité, par le Chef de l'Etat, S.E. Paul BIYA. La coopération bilatérale était au menu de leurs entretiens denses et enrichissants où une offre dans les secteurs énergétique et agricole a été formulée au Chef de l'Etat.

Le Sri Lanka, anciennement appelé Ceylan, est une île située au sud-est de l'Inde. Il est l'un des principaux lieux de culte et d'enseignement du bouddhisme. Le pays a connu une croissance forte et soutenue

he new leadership in the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka is galvanising investors in the South Asian country to turn their eyes towards the African continent.

Cameroon has not been left out of this policy that aims at establishing a win-win cooperation between Yaounde and Colombo. This was the essence of the 3 February 2021 Unity Palace audience granted by President Paul BIYA to High Commissioner Veluppillai Kananathan, special envoy of President Gotabaya Rajapaksa.

His Excellency Veluppillai Kananathan revealed that his countrymen are upbeat and ready to invest in the development of solar energy, rural electrification and food processing. He expressed satisfaction with President Paul ces dernières années depuis la fin du conflit entre le gouvernement et les Tigres tamouls en 2009. Il est classé «économie à revenu intermédiaire» par le FMI depuis 2010. Une bonne partie de la population active travaille dans l'agriculture, la pêche ou l'industrie extractive, en particulier la culture du thé et la production de pierres précieuses. Cependant, le Sri Lanka dispose d'équipements modernes de fabrication et de prestation de services.

Pour maintenir le cap sur l'émergence, le Chef de l'Etat continue de s'appuver sur une stratégie fort éprouvée de diversification de partenariats économiques, véritables leviers de développement, terrain de coconstruction qui donne d'intégrer des approches différentes et de nouveaux capitaux dans les projets de développement. Dans un contexte de raréfaction des ressources, ceci devient un enieu maieur pour pérenniser notre trajectoire croissance économique, mais également expérimenter de nouveaux modèles, et conserver une marge de manœuvre auprès des bailleurs de fonds. Avec l'arrivée de ce nouveau partenaire dont l'intérêt pour le Cameroun entend se confirmer, le Chef de l'Etat s'inscrit dans un paradigme qui ne peut être que bénéfique pour tous.

BIYA's openness and his willingness to facilitate the process for the Sri Lankans to contribute in Cameroon's energy diversification and development of the agricultural sector.

In his drive to achieve economic emergence, the Head of State continues to use the very efficient strategy of diversification of economic partners, a sure means of development and a proven method of cooperation which permits us to integrate different approaches and new sources of funding for our development projects. In a context of rare resources, this is the way to sustain our economic growth, while experimenting new models and maintaining various options with our funding providers. With the arrival of this new partner who has a lot of interest in Cameroon, the Head of State has chosen a trajectory that can only be beneficial for Cameroon.







# Abuja et Yaoundé sur la même longueur d'onde Cameroon, Nigeria Rally for Peace and Security

e Président de la République, S.E. Paul BIYA, a reçu en audience, le 4 février 2021, l'Ambassadeur Joseph Keshi, envoyé spécial du Président de la République Fédérale du Nigeria, Muhammadu Buhari. L'émissaire nigérian est venu solliciter le soutien du Cameroun à la candidature du Nigeria au poste de Commissaire aux Affaires Politiques, à la Paix et à la Sécurité de l'Union africaine.

Nigerian President Muhammadu Buhari has once again demonstrated that Cameroon - under the leadership of President Paul BIYA - remains a key ally in the search for peace and security especially in Africa.

The President of the Federal Republic of Nigeria dispatched an emissary - Ambassador Joseph Keshi to the Unity Palace on 4 February 2021 - to solicit Cameroon's endorsement for its candidate - Bankole Adeoye, running for the position of Commissioner for Political Affairs, Peace and Security within the African Union Commission.

Cet entretien participe également des concertations régulières entre le Cameroun et la République Fédérale du Nigeria sur des sujets d'intérêt communs de l'heure, à savoir, la lutte contre le terrorisme et les dispositifs à mettre en œuvre pour enrayer la propagation du COVID-19 dans les deux pays voisins.



Cameroon and Nigeria face similar security foes - terrorism by Boko Haram and piracy in the Gulf of Guinea. It is imperative that both countries cooperate earnestly to eradicate these cankerworms. The AU elections created an opportunity for both countries to show strength and solidarity towards the attainment of a common goal. This adds to efforts realised within the Multinational Joint Task Force (MNJTF) to combat the Boko Haram insurgency.

Collaboration is also needed in the management of refugees. Cameroon is host to Nigerians who fled from the atrocities of the Boko Haram terrorist group, while Nigeria is providing shelter to Cameroonians from the North-West and South-West Regions due to the socio-political crisis in these regions. The safe repatriation of these refugees for the restoration of normalcy is a matter of concern to the two leaders.





# Crise en RCA : la solidarité du Président Paul BIYA Security Challenges: A call for Solidarity from Bangui

e Président de la République, S.E. Paul BIYA, s'est entretenu au Palais de l'Unité, le 10 février 2021, avec Mme Sylvie Baipo Temon, Ministre des Affaires étrangères et des Centrafricains de l'étranger. En communiquant à son illustre hôte le message du Président Faustin-Archange Touadera, l'émissaire de Bangui a saisi le cadre de cette audience pour présenter la situation sécuritaire qui prévaut en République Centrafricaine (RCA) et ses répercussions néfastes sur les pays voisins comme le Cameroun.

En effet, La RCA continue d'être un Etat extrêmement fragilisé par les conflits armés, malgré les initiatives de la communauté internationale, notamment les Nations Unies qui y ont déployé une mission de stabilisation et de

he rise of insecurity in the Central African Republic following the December 2020 presidential elections has had adverse effects on activities along the Douala-Bangui economic corridor. It has equally inflated the humanitarian crisis with a surge of refugees in the East and Adamawa Regions of Cameroon.

It is against this backdrop that President Faustin-Archange Touadéra sent and emissary to the Unity Palace on 10 February 2021, Foreign Affairs Minister Sylvie Baipo Temon, who was received in audience by President Paul BIYA.

Cameroon has supported and championed multiple efforts geared at restoring sociopolitical and economic stability in the Central African Republic. Thousands of Cameroonian consolidation de la paix, la MINUSCA, à laquelle participe activement le Cameroun. Depuis près d'une décennie, la crise en RCA ne cesse de produire une désagrégation de l'Etat, au détriment du bien-être des populations et de la stabilité de la sous-région, tout en anéantissant les efforts de développement communs.

Le Président Paul BIYA, Président en exercice de la Communauté Economique et Monétaire de l'Afrique Centrale (CEMAC), apôtre de la paix et de la résolution pacifique des conflits unanimement salué, est considéré comme la ressource idoine pour tenter de rompre avec le cycle des crises dans ce pays et favoriser l'émergence d'un Etat viable, aux institutions efficaces. Si son soutien n'a jamais fléchi dans ce sens, la RCA entend s'inscrire davantage dans une dynamique conduisant à une paix véritable et durable grâce à une initiative locale pour concilier les intérêts sociaux, économiques et culturels en conflit. L'enjeu est de trouver un compromis entre une réponse nationale, jusqu'ici inefficace, et une solution bilatérale et sous-régionale dont la synergie demande à se consolider.

Comme l'a souligné l'émissaire du Président Touadera, « la situation en RCA est une menace pour la sous-région ». Il est de ce point de vue souhaitable pour les autorités centrafricaines que le Cameroun, en vertu de sa longue tradition de paix et de solidarité, intensifie sa participation aux initiatives de sortie de crise, notamment à la plus récente, prise dans le cadre de la Conférence internationale pour la Région des Grands Lacs (CRGL).

defence and security personnel have served and continue to serve in the UN peace mission christened the United Nations Multidimensional Integrated Stabilisation Mission (MINUSCA). The East and Adamawa Regions of Cameroon also serve as a haven for hundreds of thousands of refugees.

The call for solidarity from the officials in Bangui is an acknowledgement of consistency in the strategic role played by Cameroon. It is therefore logical to strengthen cooperation ties for the betterment of all and sundry and ensure stability in the sub-region.





## CARNET DIPLOMATIQUE

Audiences du Chef de l'Etat



# Guinée Equatoriale - Cameroun : d'une seule voix Cameroon-Equatorial Guinea: Common Goals

our la deuxième fois en l'espace de deux mois, le Président de la République a reçu en audience le 18 février 2021, Monsieur Baltasar Engonga Edjo, Ministre d'Etat de la Présidence du Gouvernement de Guinée Equatoriale chargé de l'Intégration Régionale. L'émissaire du Président Obiang Nguema Mbasogo est venu délivrer un message destiné à S.E. Paul BIYA, Président en exercice de la Communauté Economique et Monétaire des Etats de l'Afrique Centrale (CEMAC).

Il importe de relever que la CEMAC se trouve en ce moment dans un vaste processus de réformes ayant pour but de relancer la croissance à moyen terme dans la sous-région. Ceci passe, entre autres, he Head of State received in audience Mr Baltasar Engonga Edjo, Equatoguinean Minister of State in charge of Regional Integration on 18 February 2021. President Obiang Nguema Mbasogo's envoy delivered a message to H.E. Paul BIYA, current chair of the Heads of State Conference of the Economic and Monetary Community of Central African States (CEMAC).

The sub-regional body is on a vast reform programme aimed at reviving medium-term growth. This involves, among other things, the diversification of economies and the improvement of competitiveness.

According to the recommendations of the experts in charge of the strategic construction

par la diversification des économies et l'amélioration de la compétitivité. Selon les recommandations des experts commis à la construction stratégique des mutations escomptées, les pays de la sous-région sont également appelés à œuvrer à l'amélioration du climat des affaires. Dans son allocution à l'occasion de la 11<sup>ème</sup> édition de la journée de la CEMAC célébrée le 15 mars 2020, le Chef de l'Etat, S.E. Paul BIYA, a fait remarquer, fort à propos, que « la densification de notre tissu infrastructurel constituera, j'en suis persuadé, un levier efficace pour la diversification de nos économies. Le développement des filières de croissance qui conditionnent l'accès à l'émergence desdites économies en est tributaire ».

Le moins que l'on puisse dire est que le chantier mis en œuvre s'avère gigantesque, d'autant que des aléas économiques, sanitaires et sécuritaires complexifient la manœuvre. C'est pourquoi le Président Paul BIYA et ses pairs entretiennent des échanges réguliers pour parler d'une seule voix.

of the expected changes, the countries of the sub-region are also called upon to improve the business climate. In his speech on the occasion of the 11th edition of the CEMAC Day celebrated on 15 March 2020, the Head of State, H.E. Paul BIYA, pointed out, very appropriately, that the expansion of CEMAC's infrastructure fabric will constitute an effective lever for the diversification of economies of member States. Thus, the development of the growth sectors that condition access to the emergence of these economies greatly depend on it.

This gigantic project has witnessed some stumbling blocks especially with the COVID-19 pandemic that has affected the economic and health sectors. It is therefore important for President Paul BIYA and his peers to exchange regularly to foster their common goals.







# Tchad-Cameroun : accélérer le développement Chad-Cameroon: Fast-tracking Regional Integration

onsieur Ahmat Abakar Adjid, Ministre des Infrastructures et des Transports, porteur d'un message du Président de la République du Tchad, Idriss Deby Itno, a été reçu en audience, le 18 février 2021, par le Président de la République, S.E. Paul BIYA. L'entretien a permis d'évoquer des sujets d'intérêt communs et de saluer l'excellence des relations entre les deux pays.

En effet, le Tchad et le Cameroun partagent des préoccupations économiques, sanitaires et sociales identiques, dues principalement à leur proximité, aux similitudes culturelles et à leur appartenance à la zone CEMAC. Les relations fraternelles et amicales intenses et sincères entre les Présidents BIYA et Deby favorisent la convergence de vues sur des questions qui interpellent les deux pays,

r Ahmat Abakar Adjid, Chad's Minister of Infrastructure and Transport met the President of the Republic, H.E. Paul BIYA on 18 February 2021. He was bearer of a sealed message from President Idriss Deby Itno.

The Head of State and his guest also discussed on subjects of common interest that continue to solidify the excellent relations between both countries.

Indeed, Chad and Cameroon share almost the same economic, health and social concerns, mainly due to their proximity, cultural similarities and presence in the CEMAC zone. This has eased the establishment of intense and fraternal relations between President Paul BIYA and Marshall Idriss Deby. It has equally favoured

à l'instar de la lutte contre la secte terroriste Boko Haram.

Le Cameroun et le Tchad, engagés de manière déterminée à promouvoir un développement rapide et durable, se retrouvent par ailleurs dans le projet de construction d'un espace sous-régional plus performant et stable. Cela exige un renforcement de la solidarité pour juguler les crises et surmonter les obstacles.

Par leurs Chefs d'Etat, les deux pays s'accordent pour accélérer les infrastructures de développement, à l'exemple du projet de construction d'une ligne de chemin de fer entre les villes de Ngaoundéré et de N'Djamena, et sécuriser leurs territoires contre la secte Boko Haram et les bandits de grand chemin.

the convergence of views especially in the fight against the Boko Haram terrorist group.

Consequently, Cameroon and Chad are strongly committed in the promotion of rapid and sustainable development for a more efficient and stable sub-regional space. This requires a strengthening of solidarity to curb crises and overcome obstacles.

Through their Heads of State, the two countries are striving to fast-track development infrastructure, such as the Ngaoundere - N'Djamena railway. This project, for which an allocation for feasibility studies was made available in the course of the week, will enhance trade dealings along the Douala - N'Djamena corridor and improve economic growth within the sub-region.





# Yaoundé-Paris. En phase Cameroon, France to Continue Fight against COVID-19

e Chef de l'Etat, S.E. Paul BIYA, a accordé une audience, le 22 février 2021, au Palais de ■l'Unité, à l'Ambassadeur de la République Française au Cameroun, Christophe Guilhou. Le diplomate français a remis à son illustre hôte un « message écrit du Président Emmanuel Macron », selon ses propres termes. La fréquence des consultations entre les Présidents français et camerounais illustre l'excellence de la coopération entre les deux pays par ces temps où la pandémie de COVID-19 tient en haleine la communauté internationale. Celle-ci s'invite dans les échanges pour évoquer aussi bien l'introduction d'un vaccin que les mesures de lutte contre sa propagation, sans oublier les dérèglements économiques et sociaux qui se durcissent depuis la survenue de cette terrible maladie.

ne year ago, President Paul BIYA thoughtfully laid down key measures, in line with the guidelines of the World Health Organisation (WHO), to curb the spread of the deadly coronavirus pandemic (COVID-19). This timely and far-sighted approach, highly-appreciated by local and international experts, ensured a balance of socio-economic activities in Cameroon.

The advent of a second wave of the disease and the discovery of new variants were indicators for the Government of Cameroon to remain vigilant and intensify its fight against the health crisis. President Paul BIYA, like in the past, has opted to continue in close collaboration with Cameroon's international partners such as the

Dans ce contexte, il importe que des partenaires aussi confiants que le Cameroun et la France accordent leur manière d'appréhender et de relever les défis qui s'imposent.

Le Président de la République et son hôte ont également passé en revue la situation intérieure du pays marquée par des défis sécuritaires dans les régions de l'Extrême-Nord, du Nord-Ouest et du Sud-Ouest ainsi les relations bilatérales.

<u>~</u>

French Government.

Thus, the Unity Palace audience on 22 February 2021 to H.E. Christophe Guilhou - the Ambassador of the Republic of France to Cameroon came as no surprise. The French Diplomat confirmed French continued support after the long meeting with the Head of State.

"We also had an exchange of views on how to develop and enhance cooperation between Cameroon and France in the fight against the COVID-19," he said.

It should be recalled that President Emmanuel Macron made a strong case on the eve of the 19 February 2021 G7 summit for the U.S. and Europe to urgently allocate up to 5% of their current vaccine supplies to developing countries, especially Africa.

President Paul BIYA and his guest equally talked about Cameroon's internal affairs, sub-regional integration and the excellent Franco-Cameroonian bilateral relationship.

Ambassador Christophe Guilhou was bearer of a sealed message from President Emmanuel Macron to President Paul BIYA. The regular consultations and exchange of views between the two leaders can only go to reinforce the friendly ties between Cameroon and France.





# Turquie-Cameroun : une coopération dynamique Cameroon and Turkey to Enhance Cooperation

'audience d'adieu accordée par le Chef de l'Etat, S.E. Paul BIYA, le 26 février 2021, à Madame Ayşe Saraç, Ambassadeur de la République de Turquie au Cameroun arrivée en fin de séjour, a été l'occasion de faire le tour d'horizon de la coopération entre les deux pays. L'on note avec bonheur la multiplication des points de satisfaction depuis l'établissement des liens de coopération et, surtout, l'ouverture d'une Ambassade de Turquie à Yaoundé en 2010.

The splendour of the Japoma Sports Complex in Douala was one of the major highpoints of the Total African Nations Championship (CHAN 2020) organised by the Confederation of African Football (CAF) in Cameroon from 16 January to 7 February 2021. This magnificent infrastructure – aimed at valorising and sharpening the skills of young Cameroonian talents at home – is the fruit of the vibrant and excellent cooperation ties that exist between the Republic of Cameroon and the Republic of Turkey.

En effet, la Turquie, 19ème économie mondiale, membre du G20 et de l'OTAN, a intensifié sa coopération économique avec le Cameroun. principalement travers l'implantation de nombreux investisseurs dans pays. Le Cameroun s'est surtout ouvert à l'agroalimentaire qui garnit de plus en plus le panier de la ménagère d'aliments turcs tels que la farine et les pâtes alimentaires, mais aussi des produits de biscuiterie, des noisettes, de la viande de volaille, des fruits et des produits de la mer. Le textile turc fait également une percée significative dans le marché national.

Le fleuron de la coopération turco-camerounaise se trouve dans le secteur des infrastructures. avec le stade de Japoma, près de Douala. Cette œuvre futuriste qui fait la fierté des deux pays. est unanimement saluée comme un modèle en matière de transfert des connaissances et des technologies pour faire évoluer le niveau de développement au Cameroun, voire en Afrique.

Comme toutes les nations ambitieuses de ce monde, la Turquie sait que le marché camerounais est en plein essor et que ce pays constitue un réservoir de croissance à moyen et long terme. Il s'agit donc pour le Cameroun de se situer dans un partenariat gagnant-gagnant pour trouver avec la Turquie, le bon cadre de relation fondé sur le nouveau modèle de relations internationales pour la paix, la justice et la stabilité.



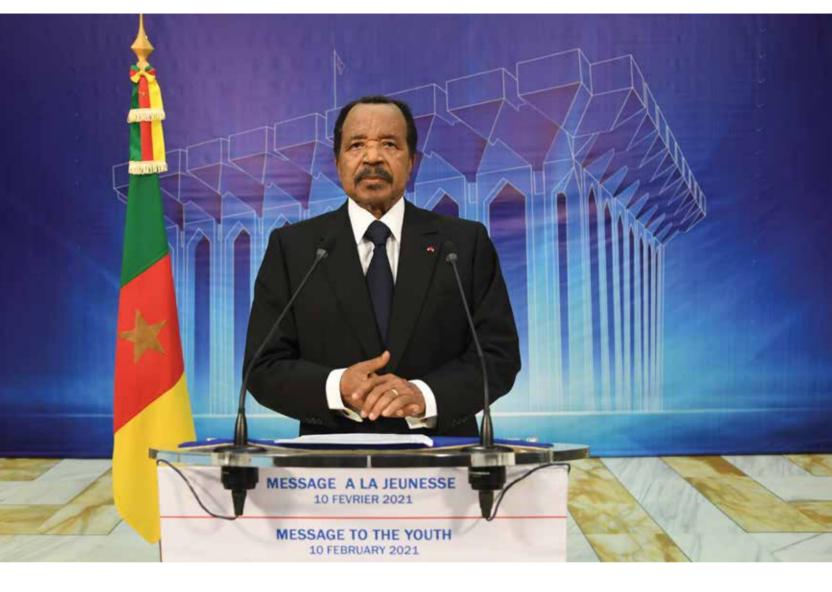
Bilateral ties between Yaounde and Ankara have been mutually beneficial and it is of utmost importance that it should be fine-tuned and consolidated. There are strong signals and assurances from both governments that it will arow further.

The outgoing Turkish Ambassador to Cameroon, Her Excellency Ayse Sarac hailed this productive partnership on 26 February 2021 at the Unity Palace following a 30-minute farewell audience with the President of the Republic, H.E. Paul

Ambassador Ayşe Saraç's two-year stay in Cameroon has nurtured diplomatic ties in several domains including economy, trade, diplomacy, international cooperation, humanitarian issues, COVID-19, and sustainable development. The laureate of Cameroon's medal of Commander of the Order of Valour indicated that both countries will continue engaging in high-level collaboration, on a positive note, despite the end of her diplomatic mission to the land of legendary hospitality and rich cultural diversity.

Cameroon and Turkey have longstanding relations at the highest level of the state. This can be seen from the exchange of visits that have marked the strong and cordial relations between the two countries. The former President of Turkey Abdullah Gul visited Cameroon in March 2010, while President Paul BIYA, on the invitation of his Turkish counterpart, paid a state visit to Turkey in March 2013, a visit to was crowned by resounding success. These two visits propelled the relations between the two countries into high gear and since then, Yaounde and Ankara have been working hand in hand on a number of issues.





# Paul BIYA au diapason de la jeunesse camerounaise Paul BIYA in mode with the Youth of Cameroon

omme à l'accoutumée, le Chef de l'Etat s'est adressé à la jeunesse, le 10 février 2021, dans un message riche et dense, à l'occasion de la 55ème édition de la fête qui lui est consacrée chaque année. Le discours tant attendu du Président de la République a comblé les attentes de son auditoire. Le Président Paul BIYA exalte le rôle majeur que la jeunesse joue ou est appelée à jouer dans ce pays où elle constitue la principale force motrice, « la composante sociologique majoritaire » et la plus ingénieuse.

s always, the Head of State addressed the Cameroonian youth on 10 February 2021 in a message that was rich and dense, on the occasion of the 55th edition of the National Youth Day. The highly awaited speech of the President of the Republic fulfilled the expectations of his audience. President Paul BIYA praised the major role played or to be played by them in the country where they constitute the main driving force, "the majority sociological component", and the most ingenious.

Ce message du Chef de l'Etat est davantage mémorable en ce sens qu'il sublime l'esprit d'entreprise chez les jeunes camerounais, dans un environnement qui favorise l'innovation, la flexibilité économique et l'audace pour lutter contre le chômage. Le Président de la République a touiours placé la lutte contre le chômage des ieunes au centre de ses préoccupations. En effet, l'image d'un ieune désœuvré, non seulement heurte et contrarie toutes nos représentations. mais surtout, elle met en péril un modèle de continuité intergénérationnelle qui garantit l'harmonie sociale.

Dans son message du 10 février, le Chef de l'Etat a abordé les principaux sujets qui intéressent la jeunesse. Ainsi, en est-il du succès du Championnat d'Afrique des Nations, CHAN TOTAL Cameroun 2020. La ieunesse camerounaise a su démontrer au cours de cette compétition son dynamisme, son hospitalité et cette force de caractère qui sait se déployer pour que l'honneur du pays soit préservé. Cette attitude dégage une onde de positivité qui doit animer chaque jeune pour entretenir l'espoir et maintenir la foi en un avenir meilleur, subjugué par la quête effrénée de la paix, l'obsession de préserver l'unité nationale et le souci constant de travailler pour la prospérité de notre cher et beau pays, le Cameroun.

Cette même onde de positivité est entretenue par le cadre institutionnel qui vient d'être parachevé avec la mise en place des conseils régionaux et des exécutifs chargés de les animer. Voilà la perche tendue à la jeunesse pour préparer la transition générationnelle dans la gestion des affaires publiques. La jeunesse doit donc se mettre résolument au travail, étaler son charisme et sa verve pour faire avancer les programmes mis en place par le Gouvernement de la République dans le but de promouvoir la justice sociale et de lutter contre la pauvreté. De nombreux jeunes ont su trouver leur chemin et se sont illustrés sur la scène internationale dans les domaines de la littérature, de la science et de la technologie. C'est le modèle de jeunesse que promeut le Chef de l'Etat, une jeunesse ambitieuse, ingénieuse, volontaire, mue par l'amour de la patrie.

This message of the Head of State is most memorable because he exalts the spirit of enterprise in voung Cameroonians, in an environment that is favourable to innovation, economically flexible and has the audacity to fight against unemployment. The President of the Republic has always kept the fight against vouth unemployment at the centre of his preoccupations. Indeed, the image of an idle vouth is not only repugnant but is also contrary to our representations, but more so, it distorts the model of generational continuity which quarantees social harmony.

In his message of 10 February, the Head of State spoke of all the major subjects that are of interest to the youth. Such as the success of the Total African Nations Championship (CHAN) Cameroon 2020. During this competition, the Cameroonian youth was able to display its dynamism, its hospitality and the strength of character to preserve the honour of the country. This attitude surely radiates the rays of positivity which must be portrayed by all youths so as to generate hope and keep the faith in a better future, underlined by a permanent quest for peace, the obsession to preserve national unity and the constant desire to work for the prosperity of our dear and beautiful country, Cameroon.

This ray of positivity is sustained by the institutional framework which has just been finalised with the setting up of regional councils and other bodies charged with such duties. This is the ground work provided for the youths in preparation for the generational transition in the management of public affairs. The youth therefore have to resolutely set to work, bring out their talents and skills so as to foster the progress of the programmes initiated by the Government of the Republic with the aim of promoting social justice and the fight against poverty. Several youths have been able to find their way and have been shinning stars on the international scene in domains such as literature, science and technology. This is the model of youth that is dear to the Head of State, a youth that is ambitious, ingenious, determined, full of love for their country.



Mes chers jeunes compatriotes,

La célébration de la Fête de la Jeunesse cette année intervient peu après le déroulement réussi de la 6ème édition du Championnat d'Afrique des Nations de Football, CHAN Total Cameroun 2020, que notre pays a eu le privilège d'abriter du 16 janvier au 07 février 2021.

Ce fut une belle opportunité de communion avec l'ensemble de la jeunesse sportive africaine et une vitrine pour exposer la vitalité du peuple camerounais.

A cette occasion, le Cameroun, pays à l'hospitalité légendaire, a su y tenir son rang, grâce notamment à la forte mobilisation de sa jeunesse, dynamique, talentueuse et enthousiaste.

My dear young compatriots,

The Youth Day celebration this year is taking place shortly after the successful organization of the 6th edition of the Total African Nations Championship (CHAN) Came-roon 2020, which our country had the privilege of host-ing from 16 January to 7 February 2021.

It was an excellent opportunity to commune with all young African sports men and women and to showcase the vitality of the Cameroonian people.



En accueillant le CHAN Total 2020, notre pays a pu offrir aux autres jeunes d'Afrique et du monde, une belle fête sportive et culturelle. ainsi qu'un agréable moment de divertissement, dans le contexte sanitaire plutôt contraignant du moment...

Comme on peut le constater, le respect des mesures barrières édictées par le Gouvernement et des autres dispositions souhaitées par les organisateurs du tournoi, a permis que la première compétition internationale, dans un monde qui lutte contre le Coronavirus, se déroule de manière convenable au Cameroun, pays de fraternité et de paix.

Avec le succès de cette compétition sportive, i'ai envie de dire que l'année 2021 commence sur une note positive pour notre jeunesse. Et je souhaite que cette bouffée d'oxygène ravive durablement l'espoir en chacun d'entre vous.

En 2022, un autre rendez-vous est fixé : la Coupe d'Afrique des Nations de Football, CAN Total Cameroun 2021. Je ne doute pas un seul instant que ce sera encore pour vous l'occasion d'exprimer votre dynamisme, votre talent et votre enthousiasme.

En dépit d'une conjoncture économique difficile, notre pays s'est bien préparé pour ces deux événements. En effet, nous nous sommes dotés d'infrastructures ultramodernes, dont quelquesunes ont été mises en service pour la première fois à l'occasion du CHAN qui vient de s'achever. Sachons les préserver.

La jeunesse sportive du Cameroun, de par ses multiples exploits, mérite bien les sacrifices consentis pour ces grands investissements. Ce doit être un réel motif de fierté pour tous et un encouragement à remporter de nouvelles victoires.

C'est le lieu pour moi d'inviter les instances faîtières du football camerounais à se ressaisir et à ramener la sérénité dans leur organisation. Ce n'est qu'ainsi qu'il nous sera possible de créer les meilleures conditions de l'épanouissement constant de notre football.

On that occasion, Cameroon, which is renowned for its legendary hospitality, was up to the task, thanks no-tably to the massive mobilization of its dynamic, talented and enthusiastic youth.

By hosting the Total CHAN 2020, our country was able to offer other young people from Africa and the world a wonderful sports and cultural festival, as well as a pleasant moment of entertainment, within a rather challenging health context.

As we can see, compliance with the preventive measures prescribed by the Government and with other measures requested by the organizers of the tourna-ment, helped to ensure the smooth organization in Cam-eroon, a country of fraternity and peace, of the first in-ternational competition in a world that is grappling with the coronavirus.

Given the success of this sporting event, I feel like saying that 2021 is beginning on a positive note for our youth. And I hope that this breath of fresh air will rekin-dle lasting hope in every one of vou.

Another event, the Africa Cup of Nations, Total AFCON Cameroon 2021, will take place in 2022. I have no doubt that it will be another opportunity for you to express your dynamism, talent and enthusiasm.

In spite of the difficult economic situation, our coun-try is well prepared for both events. We have built ultra-modern facilities, some of which were used for the first time during CHAN that has just ended. We have to learn to preserve them.

On account of their multiple achievements, Came-roon's young sports men and women deserve the sacri-fices made for these major investments. This should be a genuine motive of pride for all of us and an encour-agement to win more victories.

I want to call on Cameroonian football governing bodies to pull themselves together and restore order to their organization. It is only in so doing that we can cre-ate the best conditions for the sustained development of our football.

### **Focus**

#### 55<sup>ème</sup> édition Fête de la Jeunesse

Mes chers jeunes compatriotes,

Comme je vous l'ai souvent répété, vous ne devez jamais désespérer de votre pays. Vous devez garder foi en l'avenir d'un Cameroun qui gagne et où chacun se met volontiers au service de l'intérêt de tous. Vous devez demeurer à l'avant-garde pour mener les combats vitaux de votre temps.

Le dire n'est pas négliger les difficultés auxquelles vous êtes confrontés. Mais, rappelez-vous, il y a deux ans, dans les mêmes circonstances, je vous disais à peu-près qu'à chaque génération correspond une mission historique à accomplir pour le devenir de la Nation.

Il est clair que la vôtre aujourd'hui est en rapport avec la préservation de la paix, de l'unité et de la prospérité de notre pays, par-delà les contrariétés inéluctables liées aux mutations du monde.

La paix est une condition indispensable au progrès. Et comme vous le savez, celle-ci est, depuis quelques années, menacée dans notre pays par des bandes armées qui sèment la terreur à la frontière-ouest de l'Extrême-Nord, à certains endroits du Nord-Ouest et du Sud-Ouest. Notre frontière-est, est également sujette à des faits d'insécurité.

La jeunesse camerounaise, vaillante et patriote, assure, heureusement avec efficacité, son rôle de fer de lance dans la défense de la Patrie sur ces différents fronts.

Avec détermination, professionnalisme et sens élevé du sacrifice, nos jeunes soldats s'activent de manière décisive à ramener la paix dans notre pays.

De même, dans le cadre du diptyque arméenation, les jeunes sont les plus actifs au sein des comités de vigilance qui apportent un appui précieux aux forces de sécurité et défense.

Cette jeunesse qui s'implique et s'engage, fait la fierté de notre pays. Elle constitue un modèle d'abnégation, de conscience patriotique, de service pour l'intérêt général, de préservation de la souveraineté et de l'unité nationales. My dear young compatriots,

As I have often told you, you should never lose hope in your country. You should have faith in the future of a winning Cameroon where everyone is willing to work for the general interest. You should remain at the forefront to fight the vital battles of your time.

This does not mean that I am overlooking the diffi-culties you are facing. However, remember, two years ago, under the same circumstances, I told you, along the same lines, that each generation has a historic mis-sion to accomplish for the future of the Nation.

It is obvious that your mission today is the preserva-tion of the peace, unity and prosperity of our country, beyond the inescapable constraints due to the changes taking place in the world.

Peace is a prerequisite for progress. As you are aware, it has been threatened for a few years now in our country by armed gangs that are spreading terror on the western border of the Far-North, and in some ar-eas in the North-West and South-West. Our eastern bor-der is also facing insecurity.

Fortunately, courageous and patriotic Cameroonian youths are effectively playing their role as the driving force in the defence of the Fatherland on these different fronts.

Our young soldiers are actively engaged with de-termination, professionalism and a high sense of sacri-fice in restoring peace to our country.

Similarly, within the framework of the Army-Nation tandem, young people are the most active in vigilante committees which are providing valuable support to the Defence and Security Forces.

These dedicated and committed youths are the pride of our country. They are a model of abnegation, patriotic awareness, service for the common interest and preservation of national sovereignty and unity.



Puisse leur exemple vous inspirer dans divers autres domaines de la vie nationale.

S'agissant de l'unité nationale, certains d'entre vous ont fait le choix malheureux de faire alliance avec les démons de la haine et de la division. Mus par un fanatisme barbare, souvent concu et alimenté depuis des pays étrangers ou par un usage pervers des réseaux sociaux, ils tentent de saborder les bases de la Nation.

Ceux-là sont des « anti-modèles ». Je vous exhorte à vous en éloigner. Ils ne contribuent pas à la construction d'un Cameroun prospère et uni dans sa diversité, un Cameroun exemplaire que nous souhaitons de tous nos vœux.

Mes chers jeunes compatriotes,

Notre pays vient de parachever la mise en place de ses institutions démocratiques telles que prévues par la Constitution. De nombreux jeunes ont intégré les diverses instances parlementaires, municipales et régionales. C'est de cette manière que se prépare la transition générationnelle dans la gestion des affaires publiques.

La propagande politicienne est donc terminée. C'est le temps maintenant de se remettre résolument au travail.

May their example inspire you in various other as-pects of national life.

Concerning national unity, some of you have unfor-tunately chosen to rally behind the demons of hatred and division. Driven by barbaric fanaticism, often whipped up and nurtured from foreign countries, or by a perverse use of social media, they try to undermine the foundations of the Nation.

They are "anti-role models". I urge you to stay away from them. They are not contributing to building a prosperous Cameroon that is united in its diversity, an exemplary Cameroon that we all fervently long for.

My dear young compatriots,

country has just completed the establishment of its democratic institutions, as provided for by the Consti-tution. Many young people are part of the various par-liamentary, municipal and regional bodies. This is the way the generational transition in the management of public affairs is prepared.

### **Focus**

#### 55<sup>ème</sup> édition Fête de la Jeunesse

Les collectivités territoriales décentralisées constituent une pépinière d'opportunités que je vous invite à saisir.

Le Gouvernement, pour sa part, va poursuivre ses efforts de développement de l'ensemble du pays. La participation effective des jeunes à la vie socioéconomique de la Nation restera au cœur de son action. Pour cela, il veillera à les impliquer davantage dans la prise des décisions les concernant.

Les grandes lignes de la marche de notre pays vers l'émergence à l'horizon 2035 ont été redéfinies dans notre Stratégie Nationale de Développement, récemment adoptée. Il convient de s'en imprégner profondément afin de déceler toutes les opportunités qu'elle offre.

Mais avant cela, j'avais déjà instruit la mise en place de plusieurs programmes d'accompagnement des jeunes. Ces initiatives sont en cours de réalisation dans plusieurs secteurs productifs.

J'invite, une fois de plus, le Gouvernement à faire tout pour que ces programmes connaissent un plein succès. Car de leur mise en œuvre dépend en grande partie la résolution de l'épineux problème de l'emploi des jeunes dans notre pays.

Parmi ces programmes, je pourrais citer :

- ✓ Le Plan Triennal « Spécial Jeunes » qui, en 2020, a financé environ 5.500 projets, pour un montant global de près de 15 milliards de francs CFA, et permis ainsi l'installation d'un peu plus de 16 mille jeunes dans 66 villages pionniers de la deuxième génération.
- Le Programme de Promotion de l'Emploi Décent qui compte atteindre le cap de 500.000 emplois créés au titre de l'exercice 2021.

Mes chers jeunes compatriotes,

La construction nationale est une affaire de tous. Elle exige un esprit de concorde et de tolérance entre les citoyens. Je vous invite donc à cultiver cet esprit en tout temps, et à prendre fait et cause pour la paix afin de ne pas gaspiller les opportunités que votre pays met à votre disposition.

Time for politicking is therefore over. It is now time to resolutely get back to work.

Regional and local authorities constitute a source of opportunities that I urge you to seize.

The Government, for its part, will continue its efforts to develop the entire country. The effective participation of young people in the Nation's socio-economic life will continue to be at the centre of its action. In that connec-tion, it will ensure that they are increasingly involved in decision-making concerning them.

The broad outlines of our country's progress towards emergence by 2035 have been redefined in our National Development Strategy adopted recently. It is necessary to fully acquaint yourselves with it so as to identify all the opportunities it offers.

Prior to that, however, I had already ordered the development of several youth support programmes. These initiatives are being implemented in various pro-duction sectors.

I once more call on the Government to work towards ensuring the successful implementation of these programmes. The solution of the thorny problem of youth employment in our country depends to a large ex-tent on their implementation.

The programmes include:

- the "Special Youth" Three-year Plan which, in 2020, financed about 5 500 projects for a total amount of nearly 15 billion CFA francs, thus enabling the settlement of a little more than 16 000 young people in 66 second-generation pioneer vil-lages.
- the Decent Employment Promotion Programme which aims to create 500 000 jobs during the 2021 financial year.

My dear young compatriots,

Nation building is the responsibility of all of us. It re-quires a spirit of harmony and tolerance among citizens. I therefore urge you to cultivate this spirit at all times, and to champion peace in order not to squander the op-portunities that your country is offering you.

En tant que composante sociologique majoritaire, mobilisez-vous pour le devenir de votre pays, le Cameroun. Un Cameroun stable, uni et prospère. C'est votre précieux héritage.

Soyez positifs et persévérants. Ne cédez pas au pessimisme et au découragement. Rejetez les chemins aventureux et ceux de la recherche du gain facile.

Si vous allez à la conquête du monde, revenez construire votre pays. Faites rayonner le Cameroun, à l'instar de vos compatriotes :

- ✓ le physicien Arsène Stéphane TEMA BIWOLE à la General Atomics.
- ✓ le mathématicien et informaticien Thystère Djob MVONDO qui vient de soutenir avec brio sa thèse de doctorat à 22 ans.
- ✓ l'écrivaine Djaïli AMADOU AMAL qui a remporté, comme vous le savez, le Prix Goncourt des Lycéens 2020,
- ✓ et bien d'autres que je ne saurais tous citer ici.

C'est en agissant ainsi, chers jeunes compatriotes, que vous apporterez efficacement votre contribution à la construction d'un Cameroun fort, uni, démocratique, décentralisé et émergent à l'horizon 2035. Je sais que vous en êtes capables. Et je compte sur vous.

Bonne Fête de la Jeunesse à chacun de vous!

Vive la jeunesse camerounaise!

Vive le Cameroun!

As the majority sociological component, mobilize for the future of your country, Cameroon, a stable, united and prosperous Cameroon. It is your priceless heritage.

Be pragmatic and persevering. Do not yield to pes-simism and discouragement. Shun adventurous paths and those that seek easy gain.

If you embark on the conquest of the world, come back to build your country. Promote Cameroon like your compatriots, namely:

- √ the physicist, Arsène Stéphane TEMA BIWOLE, at General Atomics:
- √ the mathematician and computer scientist, Thys-tère Djob MVONDO, who has just brilliantly de-fended his doctorate thesis at the age of 22;
- ✓ the writer, Djaïli AMADOU AMAL, who, as you know, won the Prix Goncourt des Lycéens 2020;
- many others that I cannot name here.

My dear young compatriots,

It is in so doing that you will effectively contribute to building a strong, united, democratic, decentralized and emerging Cameroon by 2035. I know you can do it. I count on you.

Happy Youth Day to each of you!

Long live Cameroonian youth!

Long live Cameroon!





# Joyeum Annivertaire MONSIEUR LE PRÉSIDENT

Happy Birthday

MISTER PRESIDENT



# SPÉCIAL













### Le numérique : un tigre dans le moteur de l'économie camerounaise Digital Technology: A Tiger in The Engine of the National Economy

la veille de la deuxième réforme du secteur des télécommunications en 2010, la gouvernance des secteurs public et privé n'avait pas encore suffisamment intégré les enjeux de la transition numérique. En effet, du côté des pouvoirs publics, il était devenu impératif de réinventer la politique économique, en particulier la politique industrielle, pour prendre en compte l'impact de l'évolution du contexte technologique sur la gouvernance administrative et économique. Quant aux entreprises qui, dans leur grande majorité, utilisaient encore des stratégies, outils et méthodes obsolètes au regard du nouveau contexte numérique, elles devaient revoir leurs modèles économiques pour rester compétitives dans un marché en constante évolution.

Prior to the implementation of the second telecommunications sector reform in 2010, public and private sector governance had not yet sufficiently mainstreamed the challenges of digital transition. In effect, it had become imperative for public authorities to rethink economic policy, particularly industrial policy, in order to take into account, the impact of the changing technological context on administrative and economic governance. For their part, enterprises, the vast majority of which were still using obsolete strategies, tools and methods in the new digital environment, had to review their business models in order to remain competitive in an ever-changing market.

In addition, the level of deployment of electronic



ailleurs, le niveau de déploiement infrastructures de communications des électroniques, en particulier les infrastructures large bande, nécessaires à la transformation numérique de l'économie, n'était pas suffisant pour satisfaire une demande toujours croissante en services numériques. Cette situation avait pour cause, un développement insuffisant et anarchique des infrastructures de transport, non adaptées à un trafic de données en forte croissance, notamment avec le lancement des réseaux large bande. Paradoxalement, en matière d'utilisation grand public et de production de biens et services numériques, l'évolution des usages et la fourniture des services numériques connaissaient une progression fulgurante.

### Le développement du numérique dans certains secteurs d'activités

Dans le secteur de la santé, l'intégration des TIC était encore embryonnaire. En ce qui concerne le secteur de l'éducation et de la formation, il faisait preuve d'une grande vitalité et d'une volonté permanente de s'arrimer à l'environnement numérique ambiant. S'agissant du secteur commercial, l'activité e-commerce y avait fortement progressé depuis 2010, portée par l'attractivité croissante des services Internet vers la population et marquée par l'ouverture de plusieurs sites Internet de vente en ligne. Dans le secteur du tourisme, il avait été noté une faible appropriation et une valorisation insuffisante du potentiel que représente le numérique. Dans le secteur agricole, on continue de noter une intégration insuffisante des technologies numériques nécessaires à sa transformation en dépit de la volonté politique affichée par l'Etat de favoriser la modernisation des pratiques pour disposer d'une agriculture de seconde génération.

### Stratégie de développement de l'économie numérique

En plein essor, le numérique est devenu un enjeu stratégique, facteur de progrès technique à moindre coût et d'opportunités pour la relance de la croissance économique à court terme. En 2019, il représentait environ 15% du PIB mondial et aurait employé plus de 39 millions de personnes dans le monde. Aux États-Unis par exemple, où se trouvent huit (8) des 14 plus grandes entreprises de technologie en termes

communications infrastructure, particularly broadband infrastructure, necessary for the digital transformation of the economy, fell short of meeting the ever-increasing demand for digital services. This situation was due to the inadequate and uncontrolled development of transport infrastructure, which was not adapted to the rapid increase in data traffic, particularly with the deploying of broadband networks. However, the use and supply of digital services by the general public and the production of digital goods and services was increasing by leaps and bounds.

### **Development of Digital Technologies in Some Sectors**

The integration of ICT in the health sector was still embryonic. The education and training sector showed great vitality and a permanent readiness to adapt to the prevailing digital environment. Regarding the trade sector, e-commerce has recorded strong growth since 2010, driven by the increasing appeal of Internet services to the population, which is reflected in the launching of many online sales websites. The tourism sector was characterized by the low ownership and inadequate harnessing of the digital technology potential. The agricultural sector has not sufficiently mainstreamed the digital technologies necessary for its transformation, despite the Government's political will to modernize farming practices in order to achieve second-generation agriculture.

### **Digital Economic Development Strategy**

Digital technologies are expanding rapidly and have become a strategic issue, a factor of technical progress at less cost and an opportunity for reviving economic growth in the short term. In 2019, digital technologies accounted for about 15% of global GDP and employed more than 39 million people worldwide. For example, in the United States, where 8 of the 14 largest technology companies in terms of turnover are located, the share of the ICT sector in GDP was about 7% in 2016, compared with only 3.8% of the country's GDP in 2012.

Against this backdrop, the President of the Republic, His Excellency Paul BIYA, in his message to the Nation on 31 December 2015, made the

### **Digital**

### Le numérique : un tigre dans le moteur de l'économie camerounaise

de chiffre d'affaires, la part du secteur des TIC dans le PIB se situait autour de 7 % en 2016 alors qu'il ne représentait que 3,8% du PIB de ce pays en 2012.

Partant de ce constat, le Président de la République, Son Excellence Paul BIYA, dans son message à la nation, le 31 décembre 2015, délivre un propos fondateur sur la révolution numérique : « Il nous faut rattraper au plus vite notre retard dans le développement de l'économie numérique. Celle-ci est un véritable accélérateur de croissance, en plus d'être une véritable niche d'emplois nouveaux pour notre jeunesse. Nous devons pouvoir en tirer avantage pleinement. Le Gouvernement, dans son organisation, accordera à ce secteur toute l'attention méritée ». Le ton était ainsi donné.

## Contribution du secteur des télécommunications à l'économie nationale

L'économie numérique tire son importance de la très forte consommation en équipements numériques (smartphones, ordinateurs, objets connectés, etc.), en services numériques (communication, information, divertissement, etc.), du niveau des investissements effectués chaque année en infrastructures numériques, des emplois créés par ses activités et des transactions générées (transactions financières, big data, réseaux sociaux, etc.) et des revenus dégagés par les activités numériques.

Grâce à la réalisation de nouvelles infrastructures de télécommunications sous l'impulsion du Chef de l'Etat, la compétitivité du secteur a connu une amélioration spectaculaire qui se reflète dans l'évolution du chiffre d'affaires, du nombre de lignes téléphoniques, des tarifs, de la multiplicité des offres de services innovants et de la création d'emplois. L'incidence macroéconomique du numérique devient dès lors très importante. En 2019, la contribution du seul secteur des télécommunications, moteur de l'économie numérique, au PIB du Cameroun est estimée à 2,64%, un niveau susceptible de s'améliorer significativement à terme.

L'impactdunumérique sur les activités informelles constitue un atout important dans la lutte contre la pauvreté et l'accélération de l'expansion économique. Il est aujourd'hui évident que

following fundamental statement regarding the digital revolution: "We must rapidly bridge the digital economy development gap. This is a genuine growth driver as well as a niche for new jobs for our youth. We should make the most of it. In its organization, the Government will give this sector all the attention it deserves". The tone was thus set.

### **Contribution of the Telecommunications Sector to the National Economy**

The digital economy is important in view of the very high consumption of digital equipment (smartphones, computers, connected devices, etc.), digital services (communication, information, entertainment, etc.), the level of investments made in digital infrastructure each year, the jobs created by its activities and the transactions generated (financial transactions, big data, social networks, etc.) and the income generated by digital activities.

The construction of new telecommunications infrastructure under the impetus of the Head of State has significantly improved sector competitiveness which is reflected in the increase in turnover, the number of telephone lines, rates, the multiplicity of innovative services provided and jobs created. The macroeconomic impact of digital technologies is therefore becoming very important. In 2019, the telecommunications sector, which is the driving force of the digital economy, contributed about 2.64% to Cameroon's GDP. This level is expected to improve significantly in the long term.

The impact of digital technologies on informal sector activities contributes significantly to combating poverty and accelerating economic growth. It is now obvious that digital technologies contribute to the development of activities in the tertiary sector which is the engine of the national economy.

### **Jobs Created**

According to estimates made based on data collected from the Telecommunications Regulatory Agency (ART), in 2019, digital technologies directly or indirectly employed about 250 000 people, or nearly 2.4% of Cameroon's workforce (jobs generated by telecom operators and digital activities in sectors

### Digital Technology: A Tiger in The Engine of the National Economy



le numérique contribue incontestablement au développement des activités du secteur tertiaire, moteur de l'économie nationale.

### Les emplois générés

Suivant une estimation effectuée à partir des données recueillies auprès de l'Agence de Régulation des Télécommunications (ART), en 2019, le numérique aurait employé, directement ou indirectement, environ 250 000 personnes, using digital goods and services). The number of direct jobs created in the telecommunications sector increased from 3 814 to 6 793 between 2010 and 2015, representing an increase of more than 78%. In 2019, the number of jobs were 6 815, representing a slight increase of 0.3% compared with 2015, due notably to numerous job transfers between telecommunications and the digital sphere as a whole, induced by the opportunities created with the intensification of the deployment of broadband networks.

The indirect job creation potential of the digital ecosystem is expected to increase exponentially due to the emergence and integration of new professions (application developers, web designers, web marketing, web hosts, big data analysts, etc.) into the labour market in terms of training, qualifications and entrepreneurial profiles.

### **Impact on Public Taxation**

The telecommunications sector generated 405 billion CFA francs in 2010. In 2019, this amount was estimated at more than 600 billion CFA francs, that is an increase of about 48.26%. Although the revenue of electronic



### **Digital**

### Le numérique : un tigre dans le moteur de l'économie camerounaise

soit près de 2,4% de la population active du Cameroun (emplois générés par les opérateurs télécoms, activités numériques dans les secteurs utilisant des biens et services numériques). Le nombre d'emplois directs propres au secteur des télécommunications est quant à lui passé de 3 814 à 6 793 entre 2010 et 2015, soit un accroissement de plus de 78%. En 2019, il s'établissait à 6 815, en légère progression de 0,3% comparé à 2015 en raison notamment des nombreux transferts d'emplois entre les télécommunications et la sphère numérique considérée dans son ensemble, induits par les débouchés créés avec l'intensification du déploiement des réseaux large bande.

Le potentiel d'emplois indirects pouvant être générés par l'écosystème numérique devrait connaître une progression exponentielle du fait de l'apparition de nouveaux métiers (développeurs d'applications, Web Designers, Web Marketing, hébergeurs web, big data analystes, etc.) et de leur induction sur le marché du travail en termes de formation, de qualification et de profil des entrepreneurs.

### Impact sur la fiscalité publique

Le secteur des télécommunications a dégagé en 2010 un chiffre d'affaires de 405 milliards de FCFA. En 2019, ce chiffre était estimé à plus de 600 milliards de FCFA, soit une évolution de l'ordre de 48,26%. En dépit de la tendance mondiale qui était à la stagnation des revenus des opérateurs des réseaux de communications électroniques entre 2010 et 2020, le secteur camerounais des télécommunications globalement continué à créer de la richesse, s'appuyant, entre autres, sur les opportunités des politiques publiques et l'apparition des innovations favorables au développement de l'économie numérique.

Il se dégage sur le plan fiscal que la contribution cumulée du secteur des communications électroniques aux recettes de l'Etat, entre 2016 et 2018 s'élève à 334,11 milliards de FCFA. Ces recettes représentaient 7% des recettes fiscales totales générées au cours de l'année 2016. Elles ont légèrement diminué au cours de l'année 2017 pour se situer à 6,17% des recettes fiscales. En 2018, leur poids représentait 5,7% de l'ensemble des recettes fiscales générées.

communications network operators stagnated during the 2010-2020 decade, the Cameroonian telecommunications sector as a whole continued to create wealth, buoyed, among other things, by the opportunities provided by public policies and the emergence of innovations conducive to the development of the digital economy.

Regarding taxation, the cumulative contribution of the electronic communications sector to public revenue between 2016 and 2018 amounted to 334.11 billion CFA francs. This amount represented 7% of the total tax revenue generated in 2016. It dropped slightly to 6.17% of tax revenue in 2017. In 2018, it accounted for 5.7% of the total tax revenue generated.

### **Investments Made**

The cumulative amount of investments made by electronic communications operators between 2010 and 2014 was 815 billion CFA francs. This amount increased to 55% during the 2015-2019 period when the cumulative investments in the sector stood at 1 267 billion CFA francs driven by the need to rapidly make the investments required for the development of broadband technology. Specifically, the investments made by telecommunications operators reached their peak in 2016 (400 billion CFA francs), contributing 13.84% to national investments (GFCF).

### **Telephone Subscriber Base**

Telephone services had about 8.7 million active subscribers in 2010, 18.4 million in 2015 and 22.8 million in 2019. Thus, the number of people benefiting from the services offered by the concessionary electronic communications operators continued to increase significantly from 2010 to 2019. The phone penetration rate therefore rose from 43% in 2010 to 83.37% in 2015 and 93.39% in 2019.

### Telephone Subscriber Base Trends

It should be noted that the increase in the number of telephone subscribers is directly correlated to changes in electronic communication rates (voice and SMS) which, due to their gradual reduction, accelerated with the advent of 3G/4G, thus increasing the number of subscribers.



### Les investissements réalisés

Le montant cumulé des investissements réalisés par les opérateurs de communications électroniques entre 2010 et 2014 s'élève à 815 milliards de FCFA. Boosté par la nécessité de réaliser rapidement des investissements requis pour le développement du large bande, celui-ci s'est élevé à 55% sur la période 2015 à 2019 au cours de laquelle les investissements cumulés du secteur ont atteint 1 267 milliards de FCFA. En particulier, l'investissement des opérateurs de télécommunications a atteint son plus haut niveau au cours de l'année 2016 (400 milliards de FCFA) contribuant à l'investissement national (FBCF) à hauteur de 13,84%.

### Le parc d'abonnés à la téléphonie

Les services de téléphonie qui comptaient en 2010 un nombre total d'abonnés actifs estimé à 8,7 millions, totalisaient en 2015, 18,4 millions de clients et en 2019, 22,8 millions. Ainsi, le nombre de personnes qui bénéficient des services offerts par les opérateurs concessionnaires de communications électroniques a continué de

### Rate and Average Income per Subscriber

The gradual bridging of the digital divide led to a 35.42% decrease in the average monthly income per subscriber from 3 423 CFA francs to 2 210.53 CFA francs between 2010 and 2014. This decrease was intensified between 2015 and 2019 when the average monthly income per subscriber further dropped by 42.66%. Similarly, the real average rate for voice communications on mobile networks dropped by 93.79% from 123.18 FCFA to 7.64 FCFA between 2010 and 2019.

#### **Mobile Financial Services**

Mobile financial services, which were virtually non-existent in 2010, have achieved a breakthrough in electronic communications services, contributing to increasing usage by subscribers and popularizing electronic payments in society. In 2012, these services had 1.1 million subscribers. This number increased to 3.5 million in 2015 and then to 6.7 million in 2019. At present, it is estimated that a subscriber using a mobile financial service on his or

### Le numérique : un tigre dans le moteur de l'économie camerounaise



progresser sensiblement sur la période 2010 à 2019. Le taux de pénétration des services de téléphonie est ainsi passé de 43 % en 2010 à 83,37% en 2015 puis 93,39% en 2019.

### Evolution du parc d'abonnés à la téléphonie

Il convient de relever que l'évolution du parc d'abonnés à la téléphonie est directement corrélée à l'évolution des tarifs de communications électroniques (voix, SMS) qui, du fait de leur abaissement progressif, accélérée avec l'avènement de la 3G/4G, a provoqué l'accroissement du nombre d'adhérents.

### Tarif et revenu moyen par abonné

En raison de la réduction progressive de la fracture numérique, le revenu moyen mensuel par abonné a perdu 35,42% de sa valeur entre 2010 et 2014, passant de 3 423 FCFA à 2 210,53 FCFA. Cette baisse s'est accentuée entre 2015 et 2019, période au cours de laquelle le revenu moyen mensuel par abonné a encore reculé de 42,66%. Dans le même temps, le tarif moyen réel des communications vocales sur réseaux mobiles a chuté de 93,79%, passant de 123,18 FCFA à 7,64 FCFA entre les années 2010 et 2019.

### Les services financiers sur mobile

Quasi inexitant en 2010, les services financiers sur mobile ont réalisé une percée parmi les services de communications électroniques contribuant de fait à l'évolution des usages des abonnés et à la vulgarisation des paiements électroniques dans la société. En 2012, ces services totalisaient 1,1 million d'abonnés, chiffre qui a évolué à 3,5 millions d'abonnés en 2015 puis à 6,7 millions d'abonnés en 2019. On estime aujourd'hui qu'un abonné utilisant un service financier mobile sur son téléphone émet en moyenne par an 55,6 transactions (transfert, paiement, achat, etc). Entre 2015 et 2019, les usages afférents aux services financiers sur mobile, révélateur du dynamisme du commerce électronique au Cameroun, ont ainsi été multipliés par 15, passant de 3,22 en moyenne annuelle à 55.6.



her phone makes 55.6 transactions (transfer, payment, purchase, etc.) on average per year. Between 2015 and 2019, the use of mobile financial services, which shows the vitality of e-commerce in Cameroon, increased fifteenfold, from an annual average of 3.22 to 55.6.

### Internet Subscriber Base and Traffic

Mobile broadband access has gradually become generalized with the launching of 3G/4G networks after 2015. It has further expanded with the reduction in the cost of 3G/4G terminals and the increased use of digital applications by subscribers for day-to-day purposes (calls, localization, entertainment, study, health, information, etc.). Thus, the Internet segment, which had less than 500 000 subscribers in 2010, had 8.4 million active subscribers in 2015. In 2019, more than 31.7% (against an African average of 27%) of Cameroonians have regular access to the Internet.



#### Parc d'abonnés et trafic Internet

Avec le lancement des réseaux 3G/4G après 2015, l'accès haut débit mobile s'est progressivement généralisé. Celui-ci s'est davantage diffusé avec la diminution du coût des terminaux 3G/4G d'une part, et la généralisation de l'utilisation par les abonnés des applications numériques pour différents usages de la vie courante (appel, localisation, divertissement, étude, santé, information, etc) d'autre part. Ainsi, parti de moins de 500 000 abonnés en 2010, le segment de l'Internet comptait en 2015, 8,4 millions d'abonnés actifs. En 2019, plus de 31,7% (pour une moyenne africaine de 27%) de Camerounais ont régulièrement accès à Internet.

La consommation du service insignifiante en 2010, a atteint plus de 500 millions de Gigaoctets (Go) en 2015. En 2019, elle est d'environ 710 millions de Gigaoctets (Go).

The consumption of Internet services, which was negligible in 2010, reached more than 500 million gigabytes (GB) in 2015. In 2019, it was about 710 million gigabytes (GB).





President Paul BIYA @ @PR\_Paul\_BIYA · 15 janv.

Ravi de rencontrer ce jour le Président de la FIFA, Gianni Infantino, à la veille de l'ouverture du Championnat d'Afrique des Nations 2020. Nous avons discuté du développement du football au Cameroun en particulier et dans le monde en général.

#PaulBiya #TotalCHAN2020 #Cameroun

President Paul BIYA @ @PR\_Paul\_BIYA - 15 janv.

Delighted to meet with Gianni Infantino, President of FIFA before the start of the 6th edition of the African Nations Championship (CHAN).

We discussed overall development of football in Cameroon and the world.

#PaulBiya #TotalCHAN2020 #Cameroon



#TotalAFCONU20 2



◆ TOTAL CHAN 2020 A SUCCESS!

Thanks media for their role

#TotalCHAN2020

#CAF

#CAFOnline

#football

#StaySafeAfrica



DECHO Gaby @DechoGaby Jan 15

Replying to @PR\_Paul\_BIYA @FIFAcom and 8 others

Yes le pére joue en attaque vu ce numero,, donc c'est sur vous que Albert roger milla et samuel eto'o se sont inspirés de ce numero "9" félicitation à vous Excéllence notre pére..



Nlep John @JohnNlep - Jan 15

Replying to @PR Paul BIYA @FIFAcom and 8 others

Magnifique, très content de savoir que les yeux du monde du football, sont braqués sur le Cameroun pour l'organisation de ces deux grands événements footballistiques, une grande victoire pour le peuple camerounais et surtout pour son chef de l'État



Bertrand ENONGUENE @Enonguene1er - Jan 15 Replying to @PR\_Paul\_BIYA @FIFAcom and 8 others Le Premier Sportif toujours aux grands rdv !!!

Merci Excellence pour toutes vos réalisations...



Thank you to the good people of Cameroon-thank you to all participating players -thank you to my CAF colleagues and delegates involved -thank you to all volunteers-thank you to the media/TV-mabrook Maroc-always the best A.A.



Jimmy Edang O @edang\_o · Jan 15 Replying to @PR\_Paul\_BIYA @FIFAcom and 8 others Mon président ! un véritable 9: je confirme. Excellence vous êtes une valeur absolue. Recevez ma déférence.



Lassana Camara

#TotalCHAN2020 le Cameroun 
a mis la barre très haute en terme d'infrastructures, le reste suivra.



La jeunesse camerounaise dans son ensemble vient de démontrer au monde que malgré le #COVID19, il était possible de se mobiliser avec ferveur pour la réussite d'un grand challenge sportif #TOTALCHAN2020! Bravo à vous et restez unis!!

	cérémonie		eau pays l'organisation et les ite encore bravoo ooooooh le	
	r		himamelure of ça trop D'émot ıler les larmes vive mon pays	
		eliste Joel Nana Excelléquipe d'organisation	ent bravo au président Biya P	'aul et à
			on excellence Monsieur le Pré oon travail et engagement pou	
		es, nous défendrons ce	nmes fières du VRJ, symbole drapeau tricolore jusqu'à la d	
			à la dimension d'une coup d' le coup du monde avec PAUL	
	Antoinette Atangana Merci Excellence		Chriser Akiyesi The best CHAN ever. Thanks J'aime Répondre Voir la traduct	(0.2
		s lions INDOMPTABLE	S	
J'ai	ime · Répo	ndre · 3 sem	1)	
Titiahong Pharoah Thank you my President for yo develop football section. We're Congratulations				
		l'aime Pénandre Voir la	traduction Com	<b>2</b> 2

J'aime Répondre Voir la traduction 5 sem



President Paul BIYA @ @PR\_Paul\_BIYA · 11 févr.

Happy Youth Day 2021! Long live Cameroonian youth! Long live Cameroon!

#PaulBiya #YouthDay #Cameroon



President Paul BIYA 🔮 @PR\_Paul\_BIYA · 11 févr.

Bonne Fête de la Jeunesse 2021 ! Vive la jeunesse camerounaise ! Vive le Cameroun !



#### Tema Biwolé

Bonne fête de la jeunesse. Merci monsieur le président de m'avoir honoré hier pendant votre discours à la jeunesse. C'est le plus grand honneur de ma vie. Vive le Cameroun.

J'aime Répondre 2 sem





#### Essam Eric

Nous allons travaillé davantage pour aider les jeunes du #237. Bonne fête

J'aime · Répondre · 2 sem



#### Billy Jaguar

Merci mon père pour ce beau Discours la jeunesse camerounaise fort de son passé, de ses vertus et même de ses ambitions se montrera sans aucun doute à la hauteur de son destin

J'aime Répondre 2 sem





#### Patrick Evongole King

Bonne fête Monsieur le Président. Merci pour votre message d'encouragement.

J'aime · Répondre · 1 sem





#### Nathalie Manga

Merci votre Excellence! Que le Seigneur JÉSUS CHRIST vous comble de Grâce, Bénédiction, Santé, Sagesse...afin que notre pays puisse en bénéficier ainsi que nous vos cher(e)s compatriotes pour un Cameroun prospère, un et indivisible.

J'aime Répondre 2 sem



### Stella Abunaw Takang

Thank you President Paul Biya. You have the heart of a True Lion. Respecting and promoting the Youths is building a great legacy for the Nation. God Bless You.





Rogers @Rogers15031261 - Feb 11

Replying to @PR\_Paul\_BIYA @ChantalBIYA\_Cmr and 6 others

Thank you his excellency. Thank you for always thinking of us. Thank you for the chances you have given us to serve in our Country. We are praying for you and your family. Accept greetings from my parents and siblings his excellency



#### Romanus Bekweniwe

Happy you day Mr President really the young must grow thanks for your speech it hits the nail at the right position

J'aime Répondre Voir la traduction 1 sem



### Cameroonians express themselves online



Christian Bouallo Hbd le patriarche. Que le seigneur continue de guider tes actes dans la gestion de notre pays, qu'il t'accorde santé et sagesse.

> Gauthier Çafnath-panéah Ngoumou Que le Dieu de nos ancêtres t'accompagne jusqu'à la fin de ta mission papa PAUL



Patrisius Tebson @PTebson · Feb 13

Replying to @PR\_Paul\_BIYA @ChantalBIYA\_Cmr and 6 others

Joyeux anniversaire monsieur le président. Que la sagesse et la grâce de Dieu vous accompagnent le reste de vos jours sur terre...



Marcellejosiane Mekongo Mevoung Joyeux anniversaire papa chéri pluie de bénédictions surtout la santé que le tout puissant dans son infinie bonté t'accorde encore pleins de jours heureux nous t'aimons, le Cameroun t'aime fort n'en doute jamais HBD Grand Homme.



BIYA PAUL @BIYAPAUL12 · Feb :...

Replying to @PR\_Paul\_BIYA @ChantalBIYA\_Cmr and 6 others

Joyeux anniversaire Mr le Président de la République du Cameroun S.E PAUL BIYA long vie à vous et meilleurs vœux



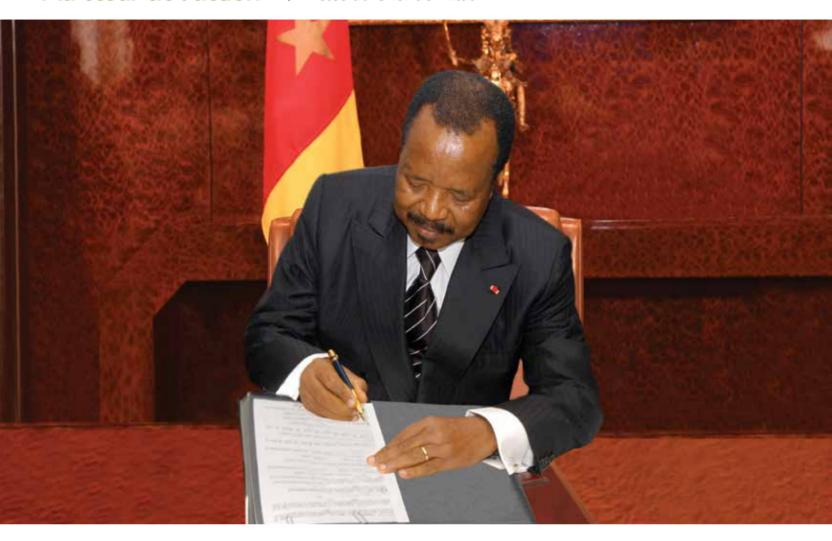
Sungam Sunimod En ce jour tout spécial pour vous et votre famille, permettez-moi, M. le Président de la République, de vous souhaiter un joyeux anniversaire. Je vous réitère également à cette occasion solennelle, l'attachement et la totale disponibilité de tous les Patriotes. Je prie "l'Eternel" de vous accorder santé, bonheur et prospérité.

Bakoko Milone Un lumineux hbd au père de la nation que de bonnes nouvelles en famille et surtout pour son pays, que Dieupuisse toujours l'accorder cette sagesse pour bien gérer ce pays qu'il a tant aimé que du bonheur pour lui.



Théodore Désiré Chokongoue Joyeux anniversaire Mr le Président Que santé, sagesse,amour et vérité précédent chacune de vos prises de parole et toutes vos décisions Que l'Éternel vous comble de joies.

Louis Marie Mbeze Heureux Anniversaire SE M Paul Biya vous aurez marqué votre époque, plusieurs décennies d'impact au plus haut niveau tel un sportif engagé au plan international merci pour l'œuvre immense que vous laissez au cameroun ,cette emprunte indélébile qui restera à jamais dans cœur et dans nos esprits que le Siegneur vous menage davantage .



### **Janvier**

Le Président Paul BIYA a signé un total de 125 textes, 50 décrets et 75 arrêtés.

- Décret N°2021/001 du 04 janvier 2021 portant convocation du collège des électeurs de la circonscription électorale de la Menoua en vue de l'élection des représentants du commandement traditionnel du département de la Menoua au Conseil Régional de l'Ouest.
- Décret N°2021/002 du 08 janvier 2021 portant concession d'une pension de retraite, revalorisation d'une pension permanente d'invalidité et allocation des avantages de la réserve mobilisable à un Officier. Colonel Ndundat Wilson Nganyue Sule.
- Décret N°2021/006 du 18 janvier 2021 portant promotion à titre exceptionnel dans l'Ordre de la Valeur. Son Excellence Monsieur Pietro Lazzeri, Ambassadeur de Suisse au Cameroun, arrivé en fin de séjour, élevé à la dignité de Grand Officier de l'Ordre de la Valeur.
- Décret N°2021/007 du 18 janvier 2021 portant

- promotion à titre exceptionnel dans l'Ordre de la Valeur. Dr John N. Nkengasong, Directeur du Centre Africain de Contrôle et de Prévention des maladies, élevé au grade d'Officier de l'Ordre de la Valeur.
- Décret N°2021/008 du 18 janvier 2021 portant promotion à titre exceptionnel dans l'Ordre de la Valeur. M. Tchatchouang Jean Claude, Administrateur du groupe Afrique II de la Banque Mondiale, arrivé en fin de séjour, élevé au grade de Chevalier de l'Ordre de la Valeur.
- Décret N°2021/009 du 18 janvier 2021 portant promotion à titre exceptionnel dans l'Ordre de la Valeur. M. Alain Noudem, Champion d'Afrique de Catch 2020 à Lagos, élevé au grade de Chevalier de l'Ordre de la Valeur.
- Décret N°2021/010 du 18 janvier 2021 portant promotion à titre exceptionnel dans l'Ordre de la Valeur. M. Epoupa Bossambo Valentin, Ingénieur



Principal de la Statistique hors échelle et autres, élevé au grade de Grand Officier de l'ordre de la Valeur.

- Décret N°2021/011 du 18 janvier 2021 portant promotion ou nomination à titre exceptionnel dans l'Ordre de la Valeur. M. Beyeme Gabriel François Xavier, Ministre Conseiller et autres, élevé au grade de Commandeur de l'Ordre de la Valeur.
- Décret N°2021/012 du 18 janvier 2021 portant promotion à titre posthume dans l'Ordre de la Valeur. Feu Aletum Tabuwe Michael, Professeur des Universités à la retraite, élevé au grade de Commandeur de l'Ordre de la Valeur.
- Décret N°2021/013 du 18 janvier 2021 portant promotion à titre posthume dans l'Ordre de la Valeur. Feu Aloyssius Akom Assanga II, Chef traditionnel de 3ème degré du village Kajieu, élevé au grade de Chevalier de l'Ordre de la Valeur.
- Décret N°2021/014 du 18 janvier 2021 portant promotion à titre posthume dans l'Ordre du Mérite Camerounais. Feu Wandi Ngom Helene, acteur socio-politique à Ndobian, élevé au grade d'Officier de l'Ordre du Mérite Camerounais.
- Décret N°2021/016 du 18 janvier 2021 portant changement de Corps d'un personnel Officier. Capitaine de Corvette Essoh Mbodiam Alain Fritz (Marine Nationale) devenu Chef de Bataillon (Armée de Terre).
- Décret N°2021/017 du 18 janvier 2021 modifiant le Décret N°2017/138 du 19 avril 2017 portant concession d'une pension de retraite, revalorisation d'une pension permanente d'invalidité et allocation des avantages de la réserve mobilisable à un Officier. Colonel Essambeh Jackson Tabe.
- Décret N°2021/018 du 18 janvier 2021 portant concession d'une pension de retraite et allocation des avantages de la réserve mobilisable à un Officier. Colonel Ewoudi Ebene Dieudonné.
- Décret N°2021/019 du 18 janvier 2021 portant modification du Décret N°2015/603 du 23 décembre 2014 portant concession d'une pension de retraite, revalorisation d'une pension permanente d'invalidité et allocation des avantages de la réserve mobilisable à un Officier. Commandant Mana Mvoutsi Henri Antoine.
- Décret N°2021/020 du 18 janvier 2021 modifiant le Décret N°2019/430 du 22 août 2019 portant concession d'une pension de retraite, revalorisation d'une pension permanente d'invalidité

et allocation des avantages de la réserve mobilisable à un Officier. Commandant Nchouwat Aboubakar.

- Décret N°2021/021 du 18 janvier 2021 portant concession d'une pension de retraite, revalorisation d'une pension permanente d'invalidité et allocation des avantages de la réserve mobilisable à un Officier. Capitaine Akpwa Bilo'o Emmanuel.
- Décret N°2021/022 du 18 janvier 2021 portant modification du Décret N°2008/058 du 01 février 2008 modifiant le Décret 2001/199 du 27 juillet 2001 portant concession d'une pension de retraite à un Officier. Capitaine Mohamadou Mouktarou.
- Décret N°2021/023 du 18 janvier 2021 portant concession d'une pension de retraite, revalorisation d'une pension permanente d'invalidité et allocation des avantages de la réserve mobilisable à un Officier. Capitaine Nsangou Emmanuel.
- Décret N°2021/024 du 18 janvier 2021 portant concession d'une pension de retraite, revalorisation d'une pension permanente d'invalidité et allocation des avantages de la réserve mobilisable à un Officier. Capitaine Bwombwom Oumerou.
- Décret N°2021/025 du 19 janvier 2021 portant nomination du Président du Conseil d'Administration de la société Cameroon Airlines Corporation (Camair-Co). Monsieur Ayem Moger Jean-Claude.
- Décret N°2021/026 du 19 janvier 2021 portant nomination du Directeur Général de la société Cameroon Airlines Corporation (Camair-Co). Monsieur Ella Nguema Jean Christophe.
- Décret N°2021/027 du 19 janvier 2021 portant nomination du Directeur Général Adjoint de la société Cameroon Airlines Corporation (Camair-Co). Monsieur Fochive Alexandre.
- Décret N°2021/030 du 19 janvier 2021 habilitant le Ministre de l'Economie, de la Planification et de l'Aménagement du Territoire à signer avec l'Association Internationale de Développement (IDA), un Accord de Prêt d'un montant de 54,8 millions d'euros, correspondant à 60 millions de dollars US, soit environ 35,94 milliards de francs CFA, pour le financement du Projet de Relance et de Développement dans la Région du Lac Tchad.
- Décret N°2021/032 du 20 janvier 2021 portant nomination d'un Inspecteur Général au Ministère des Mines, de l'Industrie et du Développement Technologique. Monsieur Nyetam Philippe.
- Décret N°2021/033 du 20 janvier 2021 portant



concession d'une pension de retraite, revalorisation d'une pension permanente d'invalidité et allocation des avantages de la réserve mobilisable à un Officier. Colonel Mebebe Jean Michel.

- Décret N°2021/034 du 20 janvier 2021 modifiant le Décret N°2020/064 du 03 février 2020 portant concession d'une pension de retraite, revalorisation d'une pension permanente d'invalidité et allocation des avantages de la réserve mobilisable à un Officier. Colonel Ngwah Abdoulaye Kenyiveh.
- Décret N°2021/035 du 20 janvier 2021 portant concession d'une pension de retraite, revalorisation d'une pension permanente d'invalidité et allocation des avantages de la réserve mobilisable à un Officier. Colonel Nkoa Mala Sidonie Valère.
- Décret N°2021/036 du 20 janvier 2021 portant concession d'une pension de retraite, revalorisation d'une pension permanente d'invalidité et allocation des avantages de la réserve mobilisable à un Officier. Lieutenant- Colonel Tsogo Tsogo Max.
- Décret N°2021/037 du 20 janvier 2021 modifiant le Décret N°2019/060 du 12 février 2019 portant concession d'une pension de retraite, revalorisation d'une pension permanente d'invalidité et allocation des avantages de la réserve mobilisable à un Officier. Le Chef d'Escadron Tumansang Nathananiel.
- Décret N°2021/038 du 20 janvier 2021 modifiant le Décret N°2019/620 du 11 novembre 2019 portant concession d'une pension de retraite, revalorisation d'une pension permanente d'invalidité et allocation des avantages de la réserve mobilisable à un Officier. Le Commandant Ibamie Ousmana.
- Décret N°2021/039 du 20 janvier 2021 portant concession d'une pension de retraite, revalorisation d'une pension permanente d'invalidité et allocation des avantages de la réserve mobilisable à un Officier. Le Capitaine Ambore Aranga.
- Décret N°2021/040 du 20 janvier 2021 modifiant le Décret N°2007/066 du 13 mars 2007 portant concession d'une pension de retraite et allocation des avantages de la réserve mobilisable à un Officier. Le Lieutenant de Vaisseau Ndokuyanguet Bernard.
- Décret N°2021/042 du 25 janvier 2021 portant nomination à titre exceptionnel dans l'Ordre du Mérite Camerounais. Lieutenant-colonel Meto'o Salla David Aimé et autres.

- Décret N°2021/043 du 25 janvier 2021 portant nomination des Secrétaires Généraux des Conseils Régionaux.
- Décret N°2021/044 du 25 janvier 2021 ratifiant l'Accord de prêt d'un montant de 38 112 254 d'euros, soit environ 25 000 000 000 de francs CFA, conclu le 18 décembre 2020 entre la République du Cameroun et la Banque Marocaine du Commerce Extérieur (BMCE), pour le financement de la première phase du projet de rénovation du Centre National de Réhabilitation des Personnes Handicapées Cardinal Paul Emile Leger (CNRPH).
- Décret N°2021/045 du 25 janvier 2021 portant nomination à titre exceptionnel dans l'Ordre de la Valeur. Colonel-major Eba Krou de la Coopération Militaire Ivoirienne, élevé au grade de Chevalier de l'Ordre de la Valeur.
- Décret N°2021/046 du 26 janvier 2021 portant nomination des membres du Comité de Gestion du Centre National de Transfusion Sanquine.
- Décret N°2021/047 du 26 janvier 2021 portant nomination à titre exceptionnel dans l'Ordre de la Valeur. Feu Mabou Mabou, Conseiller Technique N°2 au Ministère de la Communication, élevé au grade de Chevalier de l'Ordre de la Valeur.
- Décret N°2021/048 du 28 janvier 2021 portant concession d'une pension de retraite, revalorisation d'une pension permanente d'invalidité et allocation des avantages de la réserve mobilisable à un Officier. Colonel Ada Eliane Clémentine.
- Décret N°2021/049 du 28 janvier 2021 modifiant le Décret N°2019/572 du 30 octobre 2019 portant concession d'une pension de retraite, revalorisation d'une pension permanente d'invalidité et allocation des avantages de la réserve mobilisable à un Officier. Colonel Yanda Wanlebele.
- Décret N°2021/050 du 28 janvier 2021 portant concession d'une pension de retraite, revalorisation d'une pension permanente d'invalidité et allocation des avantages de la réserve mobilisable à un Officier. Capitaine Kanke Jacques.
- Arrêté N°0001/CAB/PR du 06 janvier 2021 portant admission à la retraite et allouant la pension d'ancienneté à Monsieur Mbang Mbang (Mle 155 870-C), Commissaire de Police.
- Arrêté N°0002/CAB/PR du 06 janvier 2021 portant nomination de deux (02) élèves-Inspecteurs de Police en 1ère année. Monsieur Anabandi Joseph



Marcel; Tchatonana Maureal Jackson et autres.

- Arrêté N°0003/CAB/PR du 07 janvier 2021 portant admission à la retraite et allouant la pension d'ancienneté à Monsieur Bakongo Simon célestin (Mle 363 926-R), Commissaire Divisionnaire.
- Arrêté N°0004/CAB/PR du 07 janvier 2021 portant reclassement et allouant le capital-décès quintuplé à la succession de Monsieur Adzengue Onana Pierre (Mle 595 763-E), Gardien de la Paix Principal.
- Arrêté N°0005/CAB/PR du 07 janvier 2021 constatant la cessation d'activité des suites de décès et liquidant les droits de la succession de Monsieur Adzengue Onana Pierre (Mle 595 763-E), Inspecteur de Police de 1 er grade.
- Arrêté N°0006/CAB/PR du 07 janvier 2021 portant admission à la retraite et allouant la pension d'ancienneté à Monsieur Mboula Anatole (Mle 366 101-J), Commissaire Divisionnaire.
- Arrêté N°0007/CAB/PR du 07 janvier 2021 portant admission à la retraite et allouant la pension d'ancienneté à Monsieur Abagambo Abassan (Mle 161 905-C), Commissaire Divisionnaire.
- Arrêté N°0008/CAB/PR du 07 janvier 2021 portant admission à la retraite et allouant la pension d'ancienneté à Monsieur Noundou Jean-Claude (Mle 156 481-J), Commissaire de Police.
- Arrêté N°0009/CAB/PR du 07 janvier 2021 portant avancement d'échelon, admission à la retraite et allouant une pension d'ancienneté à Monsieur Ngueko Jean (Mle 503 856-S) Officier de Police Principal.
- Arrêté N°0010/CAB/PR du 07 janvier 2021 portant avancement d'échelon, reclassement, admission à la retraite et allouant les pensions d'ancienneté et d'invalidité permanente à Monsieur Nzeguini Kuedzep François (Mle 158 349-Q), Officier de Police Principal.
- Arrêté N°0011/CAB/PR du 08 janvier 2021 portant concession d'une pension permanente d'invalidité à un Officier, le Lieutenant-colonel Essamesso'o Nguele Thomas.
- Arrêté N°0012/CAB/PR du 08 janvier 2021 portant concession d'une pension permanente d'invalidité à un Officier, le Capitaine de frégate Belinga Arsène Gilles-Alain.
- Arrêté N°0013/CAB/PR du 08 janvier 2021 portant concession d'une pension permanente

d'invalidité à un Officier, le Chef d'escadron Akuma Chi Richard.

- Arrêté N°0014/CAB/PR du 08 janvier 2021 modifiant l'Arrêté N°0916/CAB/PR du 17 novembre 2016 portant concession d'une pension permanente d'invalidité à un Officier, le Chef d'Escadron Balle Philippe.
- Arrêté N°0015/CAB/PR du 08 janvier 2021 portant concession d'une pension permanente d'invalidité à un Officier, le Chef de Bataillon Okah Etoundi Fabien.
- Arrêté N°0016/CAB/PR du 08 janvier 2021 portant concession d'une pension permanente d'invalidité à un Officier, le Lieutenant de Vaisseau Kwedi Moudiki Elie.
- Arrêté N°0017/CAB/PR du 08 janvier 2021 portant concession d'une pension permanente d'invalidité à un Officier, le Lieutenant Nyan Nanah Mark.
- Arrêté N°0018/CAB/PR du 08 janvier 2021 portant concession d'une pension permanente d'invalidité à un Officier, le Sous-Lieutenant Ntaowe Founa Bruno.
- Arrêté N°0019/CAB/PR du 08 janvier 2021 portant attribution d'un capital-décès et concession d'une pension de réversion aux ayants-cause d'un Officier, feu le Lieutenant-colonel Fatouma Mana.
- Arrêté N°0020/CAB/PR du 08 janvier 2021 portant attribution d'un capital-décès et concession d'une pension temporaire d'orphelins aux ayantscause d'un Officier, feu le Capitaine Bayiha Ruben.
- Arrêté N°0021/CAB/PR du 08 janvier 2021 portant attribution d'un capital-décès et concession d'une pension de réversion aux ayants-cause d'un Officier, feu le Capitaine John Ekumedi Osoh.
- Arrêté N°0022/CAB/PR du 18 janvier 2021 portant révocation d'office de Monsieur Jumbam Simon Kenkoh (Mle 156 708-F), Officier de Police Principal, pour abandon de poste. Fait constaté le 14 septembre 2015.
- Arrêté N°0023/CAB/PR du 18 janvier 2021 portant révocation d'office de Madame Foumane Mendomo Angèle Nicole (Mle 606 835-U), Inspecteur de Police Principal, pour abandon de poste. Fait constaté le 18 février 2013.
- Arrêté N°0024/CAB/PR du 18 janvier 2021 portant révocation d'office de Madame Kewang Da Yakana Pascale (Mle 571 196-O), Inspecteur de



Police Principal, pour abandon de poste. Fait constaté le 20 avril 2017.

- Arrêté N°0025/CAB/PR du 18 janvier 2021 portant révocation d'office de Madame Mbango Géneviève Mukwelle (Mle 597 614-A), Inspecteur de Police de 1er grade, pour abandon de poste. Fait constaté le 23 janvier 2015.
- Arrêté N°0026/CAB/PR du 18 janvier 2021 portant révocation d'office de Monsieur Tamiya Shutang Ibrahim (Mle 571 969-M), Inspecteur de Police 1er grade, pour abandon de poste. Fait constaté le 12 mai 2015.
- Arrêté N°0027/CAB/PR du 18 janvier 2021 portant révocation d'office de Monsieur Ondoua Vincent Marcelin (Mle 598 351-R), Gardien de la Paix Principal, pour abandon de poste. Fait constaté le 18 janvier 2017.
- Arrêté N°0028/CAB/PR du 18 janvier 2021 portant révocation d'office de Monsieur Asseng Nwaha Gilbert Anicet (Mle 765 758-W), Gardien de la Paix Principal, pour abandon de poste. Fait constaté le 19 août 2019.
- Arrêté N°0029/CAB/PR du 18 janvier 2021 portant révocation d'office de Monsieur Lobna Robert (Mle 766 306-G), Gardien de la Paix de 1er grade, pour abandon de poste. Fait constaté le 12 avril 2016.
- Arrêté N°0030/CAB/PR du 18 janvier 2021 portant révocation d'office de Monsieur Ghola Collins Ngalim (Mle 766 178-T), Gardien de la Paix 1er grade, pour abandon de poste. Fait constaté le 05 mars 2015.
- Arrêté N°0031/CAB/PR du 18 janvier 2021 portant admission à la retraite et allouant la pension d'ancienneté à Monsieur Tapoya Yebia (Mle142 530-S), Commissaire Divisionnaire.
- Arrêté N°0032/CAB/PR du 18 janvier 2021 portant admission à la retraite et allouant la pension d'ancienneté à Monsieur Babba Djelani (Mle 531 934-Z), Commissaire de police Principal.
- Arrêté N°0033/CAB/PR du 18 janvier 2021 portant avancement d'échelon, admission à la retraite et allouant la pension d'ancienneté à Monsieur Bologo Bepede (Mle 366 265-Y), Commissaire de Police.
- Arrêté N°0034/CAB/PR du 18 janvier 2021 portant avancement d'échelon, admission à la retraite et allouant la pension d'ancienneté à Monsieur Djou

Bernard (Mle 155 980-V), Commissaire de Police.

- Arrêté N°0035/CAB/PR du 18 janvier 2021 portant avancement d'échelon, admission à la retraite et allouant la pension d'ancienneté à Monsieur Ngoudjede Innocent (Mle 156 258-F), Commissaire de Police.
- Arrêté N°0036/CAB/PR du 18 janvier 2021 portant avancement d'échelon, admission à la retraite et allouant la pension d'ancienneté à Monsieur Ndjawe Waino Jean Pierre (Mle 162 611-M), Commissaire de Police.
- Arrêté N°0037/CAB/PR du 18 janvier 2021 portant avancement d'échelon, reclassement, admission à la retraite et allouant la pension d'ancienneté à Monsieur Nodem Paul (Mle 141 218-F), Officier de Police Principal.
- Arrêté N°0039/CAB/PR du 18 janvier 2021 constatant la cessation d'activité des suites de décès et liquidant les droits de la succession de Monsieur Bweh Joseph Gboh (Mle 355 924-A), Commissaire de Police Principal.
- Arrêté N°0040/CAB/PR du 18 janvier 2021 constatant la cessation d'activité des suites de décès et liquidant les droits de la succession de Monsieur Tambah Godwin Ndungbowoh (Mle 570 925-Q), Commissaire de Police.
- Arrêté N°0041/CAB/PR du 18 janvier 2021 constatant la cessation d'activité des suites de décès et liquidant les droits de la succession de Monsieur Depjouo Mathieu (Mle 356 680-U), Officier de Police de 2ème grade.
- Arrêté N°0042/CAB/PR du 18 janvier 2021 modifiant et complétant certaines dispositions de l'Arrêté N°0697/CAB/PR du 10 octobre 2019 constatant la cessation d'activité des suites de décès et liquidant les droits de la succession de Monsieur Nji Gammie Habess (Mle 571 213-J), Officier de Police de 1er grade.
- Arrêté N°0043/CAB/PR du 18 janvier 2021 portant concession d'une pension permanente d'invalidité à un Officier, le Capitaine Bamounana Marie Christophe.
- Arrêté N°0044/CAB/PR du 18 janvier 2021 portant concession d'une pension permanente d'invalidité à un Officier, le Capitaine Louhoum Pierre
- Arrêté N°0045/CAB/PR du 18 janvier 2021 portant concession d'une pension permanente



d'invalidité à un Officier, l'Enseigne de Vaisseau de 1ère classe Manguil Beourou Serge Barriel.

- Arrêté N°0046/CAB/PR du 18 janvier 2021 portant attribution du capital-décès et concession d'une pension de réversion aux ayants-cause d'un Officier, feu le Capitaine de Corvette Ndy Henri Aubin.
- Arrêté N°0047/CAB/PR du 18 janvier 2021 portant concession d'une pension de réversion et réversion d'une pension permanente d'invalidité à l'ayant-cause d'un Officier, feu le Capitaine Tchiwou André.
- Arrêté N°0048/CAB/PR du 20 janvier 2021 portant avancement d'échelon, admission à la retraite et allouant une pension d'ancienneté à Monsieur Moumie Salifou (Mle 502 628-G), Commissaire Divisionnaire.
- Arrêté N°0049/CAB/PR du 20 janvier 2021 portant admission à la retraite et allouant la pension d'ancienneté à Monsieur Djededeo Boutai (Mle 146 239-L), Commissaire de Police Principal.
- Arrêté N°0050/CAB/PR du 20 janvier 2021 portant avancement d'échelon, admission à la retraite et allouant une pension d'ancienneté à Monsieur Tazisong Christopher (Mle 366 194-A), Commissaire de Police.
- Arrêté N°0051/CAB/PR du 20 janvier 2021 portant admission à la retraite et allouant une pension d'ancienneté à Madame Shu Grace Nchang épouse Ali (Mle 355 846-K), Commissaire de Police.
- Arrêté N°0053/CAB/PR du 20 janvier 2021 portant révocation d'office de Madame Nchocnunwe Joyce Ndue (Mle 768 865-A), Officier de Police 1er grade, pour abandon de poste. Fait constaté le 13 octobre 2014.
- Arrêté N°0054/CAB/PR du 20 janvier 2021 portant concession d'une pension permanente d'invalidité à un Officier, le Lieutenant-colonel Meto'o Salla David Aimé.
- Arrêté N°0055/CAB/PR du 20 janvier 2021 portant concession d'une pension permanente d'invalidité à un Officier, le Capitaine de Corvette Ekoto Gérald Thierry.
- Arrêté N°0056/CAB/PR du 20 janvier 2021 portant concession et revalorisation d'une pension permanente d'invalidité à un Officier, le Commandant retraié Etape Samuel Ekwembwe.
- Arrêté N°0057/CAB/PR du 20 janvier 2021

portant concession et revalorisation d'une pension permanente d'invalidité à un Officier, le Capitaine Mbassi Amougou Jean.

- Arrêté N°0058/CAB/PR du 20 janvier 2021 portant concession d'une pension permanente d'invalidité à un Officier, le Lieutenant Wanji Jean Jules.
- Arrêté N°0059/CAB/PR du 25 janvier 2021 portant révocation d'office de Monsieur Ikeng Edmond Thierry (Mle 606 973-Z), Inspecteur de Police Principal, pour abandon de poste. Fait constaté le 07 août 2019.
- Arrêté N°0060/CAB/PR du 25 janvier 2021 portant révocation d'office de Madame Messomo Voundi Clémentine Laure (Mle 587 202-V), Inspecteur de Police 1er grade, pour abandon de poste. Fait constaté le 23 novembre 2015.
- Arrêté N°0061/CAB/PR du 25 janvier 2021 portant révocation d'office de Monsieur Nuyebga Déric Nfon (Mle 766 780-J), Gardien de la Paix de 2ème grade, pour abandon de poste. Fait constaté le 24 juin 2019.
- Arrêté N°0062/CAB/PR du 25 janvier 2021 portant révocation d'office de Monsieur Tambu Terrence Aku (Mle 057 107-M), Gardien de la Paix 1er grade, pour abandon de poste. Fait constaté le 19 août 2019.
- Arrêté N°0063/CAB/PR du 25 janvier 2021 portant révocation d'office de Monsieur Ekouma Mbolo Armand Mathias (Mle 571 155-L), Gardien de la Paix de 2ème grade, pour abandon de poste. Fait constaté le 31 mai 2013.
- Arrêté N°0064/CAB/PR du 25 janvier 2021 constatant la cessation de fonctions de Monsieur Ndzie Louis (Mle 151 781-R), Magistrat de 3ème grade, 3ème échelon (indice 950) et allouant un capital-décès et une pension de réversion à ses ayant-droits.
- Arrêté N°0065/CAB/PR du 25 janvier 2021 constatant la cessation de fonctions de Madame Ripault Josette Nicole veuve Essomba (Mle 015 866-J), Magistrat hors hiérarchie de 1er groupe (indice 1400), 2ème échelon et allouant un capital-décès à son ayant-droit.
- Arrêté N°0066/CAB/PR du 28 janvier 2021 portant concession d'une pension permanente d'invalidité à un Officier, le Lieutenant Domwa Raphael.



- Arrêté N°0067/CAB/PR du 28 janvier 2021 modifiant l'Arrêté N°17 000330/AM/MINDEF/02214 du 07 mars 2017 portant concession d'une pension permanente d'invalidité à un Officier, le Lieutenant Nelly Yaya Tanto.
- Arrêté N°0068/CAB/PR du 28 janvier 2021 portant attribution du capital-décès, concession d'une pension de réversion et réversion d'une pension permanente d'invalidité aux ayants-cause d'un Officier, feu le Colonel Njoume Edjenguele Baise.
- Arrêté N°0069/CAB/PR du 28 janvier 2021 portant attribution du capital-décès et concession d'une pension de réversion aux ayants-cause d'un Officier. Feu le Chef de Bataillon Ayissi Tsanga Marc Narcisse.
- Arrêté N°0070/CAB/PR du 28 janvier 2021 portant attribution du capital-décès, concession d'une pension de réversion et réversion d'une pension permanente d'invalidité aux ayants-cause d'un Officier. Feu le Capitaine Abouem Amos.

- Arrêté N°0071/CAB/PR du 28 janvier 2021 portant attribution du capital-décès et concession d'une pension de réversion aux ayants-cause d'un Officier. Feu le Capitaine Mbopuwouo.
- Arrêté N°0072/CAB/PR du 28 janvier 2021 portant attribution d'un capital-décès quintuplé, concession d'une pension de réversion et réversion d'une pension permanente d'invalidité aux ayantscause d'un officier. Feu le Lieutenant Nkomo Alfred Joly.
- Arrêté N°0073/CAB/PR du 28 janvier 2021 portant attribution d'un capital-décès quintuplé, aux ayants-cause d'un Officier-Marinier. Feu le Maitre-Principal Abate Abate Charles Hubert.
- Arrêté N°0074/CAB/PR du 28 janvier 2021 portant attribution d'un capital-décès quintuplé, aux ayants-cause d'un militaire de rang. Feu le Caporal Itoe Walter Ebale.
- Arrêté N°0075/CAB/PR du 28 janvier 2021 portant attribution d'un capital-décès quintuplé. Feu le soldat de 1ère classe Essomba Mvondo Luc Didier.

### **Février**

Le Président de la République a signé 75 décrets et 52 arrêtés.

- Décret N°2021/051 du 02 février 2021 portant concession d'une pension de retraite et allocation des avantages de la réserve mobilisable à un Officier. Lieutenant-colonel Abou Moïse Iya.
- Décret N°2021/052 du 02 février 2021 modifiant le Décret N°2005/414 du 26 octobre 2005 complétant les dispositions du Décret N°2004/174 du 28 juin 2004 portant concession d'une pension de retraite à un Officier. Lieutenant-colonel Mbatchou Yonya Mathieu.
- Décret N°2021/053 du 02 février 2021 portant concession d'une pension de retraite, revalorisation d'une pension permanente d'invalidité et allocation des avantages de la réserve mobilisable à un Officier. Lieutenant-colonel Nsom Emmanuel Ndi.
- Décret N°2021/054 du 02 février 2021 portant concession d'une pension de retraite, revalorisation d'une pension permanente d'invalidité et allocation des avantages de la réserve mobilisable à un Officier. Capitaine de Frégate Awe Michel.

- Décret N°2021/055 du 02 février 2021 portant concession d'une pension de retraite, revalorisation d'une pension permanente d'invalidité et allocation des avantages de la réserve mobilisable à un Officier. Chef d'Escadron Mama Teteh John.
- Décret N°2021/056 du 02 février 2021 portant concession d'une pension de retraite, revalorisation d'une pension permanente d'invalidité et allocation des avantages de la réserve mobilisable à un Officier. Commandant Beyeme Akoutou Joseph.
- Décret N°2021/057 du 02 février 2021 portant concession d'une pension de retraite et allocation des avantages de la réserve mobilisable à un Officier. Capitaine Djakba Gratien.
- Décret N°2021/059 du 04 février 2021 portant admission à la retraite de Monsieur Egbe Achuo Hilman (Mle 123 640-V), Magistrat Hors Hiérarchique 2ème groupe, 2ème échelon, indice 1200 et lui allouant une pension d'ancienneté.





- Décret N°2021/060 du 04 février 2021 portant agrément de la Société « CONCEPT ENGINEERING SECURITY COMPANY », à l'exercice des activités privées de gardiennage.
- Décret N°2021/061 du 04 février 2021 portant agrément de la Société « CONTINENTAL EXPRESS SERVICE SECURITY », en abrégé CESS, à l'exercice des activités privées de gardiennage.
- Décret N°2021/062 du 04 février 2021 portant agrément de la Société « PROTECT SECURITY », à l'exercice des activités privées de gardiennage.
- Décret N°2021/063 du 04 février 2021 portant agrément de la Société « AVIS SECURITY », à l'exercice des activités privées de gardiennage.

- Décret N°2021/064 du 04 février 2021 portant agrément de la Société « SKY HILL SECURITY SARL », à l'exercice des activités privées de gardiennage.
- Décret N°2021/065 du 04 février 2021 portant agrément de la Société « CAMEROONIAN SECURITY AGENCY», en abrégé CASA, à l'exercice des activités privées de gardiennage.
- **Décret N°2021/066 du 04 février 2021** portant agrément de la Société « HORIZON SECURITY GROUP SARL», à l'exercice des activités privées de gardiennage.
- Décret N°2021/067 du 04 février 2021 portant agrément de la Société « SOCIETE AFRICAINE DE CONTROLE ET DE PROTECTION», en abrégé SACOP, à l'exercice des activités privées de gardiennage.



- Décret N°2021/068 du 04 février 2021 portant agrément de la Société « METRO SECURITY SARL », à l'exercice des activités privées de gardiennage.
- Décret N°2021/069 du 04 février 2021 portant agrément de la Société « AGENCE DOBERMANN », à l'exercice des activités privées de gardiennage.
- Décret N°2021/070 du 04 février 2021 portant agrément de la Société « HYST-T SERVICES SARL », à l'exercice des activités privées de gardiennage.
- Décret N°2021/071 du 04 février 2021 portant agrément de la Société « SHESTERFOR SECURITY SARL », à l'exercice des activités privées de gardiennage.
- Décret N°2021/072 du 04 février 2021 portant agrément de la Société « OROPEX SERVICES CAMEROUN S.A. », à l'exercice des activités privées de gardiennage.
- Décret N°2021/073 du 04 février 2021 portant agrément de la Société « SECURITY PROTECT PLUS », à l'exercice des activités privées de gardiennage.
- Décret N°2021/074 du 04 février 2021 portant agrément de la Société « CAMPORT PLC », à l'exercice des activités privées de gardiennage.
- **Décret N°2021/075 du 04 février 2021** portant agrément de la Société « ETS FORTUNA », à l'exercice des activités privées de gardiennage.
- Décret N°2021/076 du 05 février 2021 portant reversement de Monsieur Sikame Tagne Nicodème Rodrigue dans le corps des personnels de l'Enseignement Supérieur ; promu au grade de Chargé de Cours de 2ème classe, 2ème échelon.
- Décret N°2021/077 du 05 février 2021 portant reversement et promotion de Monsieur Ndougsa Mbarga Théophile dans le corps des personnels de l'Enseignement Supérieur ; promu au grade de Chargé de Cours de 2ème classe, 2ème échelon.
- Décret N°2021/078 du 05 février 2021 portant intégration de Madame Tchaya Tchatat Cunégonde, épouse Dashaco Tambutoh, dans le corps des personnels de l'Enseignement Supérieur; promu au grade de Chargée de Cours stagiaire.
- Décret N°2021/079 du 05 février 2021 portant intégration de Monsieur Ngoh Dooh Jules Patrice, dans le corps des personnels de l'Enseignement Supérieur ; promu au grade de Chargé de Cours stagiaire.
- Décret N°2021/080 du 05 février 2021 accordant une prolongation d'activité à un fonctionnaire de

l'Administration Pénitentiaire. Monsieur Nkounchou Somo Toukam Jean-Paul, du 14 septembre 2021 au 14 septembre 2023.

- Décret N°2021/081 du 08 février 2021 portant admission au Corps des Officiers d'Active des Forces de Défense et nomination au grade. Elève-Officier Médecin Teguel Mbock Gregory.
- Décret N°2021/082 du 08 février 2021 portant admission au Corps des Officiers d'Active des Forces de Défense et nomination au grade. Elève-Officier Médecin Banack Nguidjol Romuald Bernard.
- Décret N°2021/084 du 09 février 2021 portant concession d'une pension de retraite et revalorisation d'une pension permanente d'invalidité à un Officier. Colonel Ambani Olama Pauline.
- Décret N°2021/085 du 08 février 2021 portant mise à la retraite pour limite d'âge de grade et versement dans la réserve mobilisable, de certains Officiers des Forces de Défense. Capitaine Ntsa Dieudonné Marie et autres.
- Décret N°2021/086 du 10 février 2021 portant admission au Corps des Officiers d'Active des Forces de Défense et nomination au grade d'Enseigne de Vaisseau de 2ème classe. Elève-Officier d'Active Amou Ndy Yann Olivier.
- Décret N°2021/087 du 12 février 2021 portant détachement d'un Magistrat. Monsieur Obama Obama Raymond Patrice Janvier, Magistrat de 3ème grade, à la Société de Recouvrement des Créances du Cameroun (SRC).
- Décret N°2021/088 du 12 février 2021 habilitant le Ministre des Finances à recourir à des émissions de titres publics d'un montant maximum de trois cent cinquante milliards (350 000 000 000) de francs CFA, destinées au financement des projets de développement inscrits dans la loi de finances de la République du Cameroun pour l'exercice 2021.
- Décret N°2021/089 du 12 février 2021 portant transformation du Laboratoire National Vétérinaire en Société à Capital Public.
- Décret N°2021/090 du 12 février 2021 portant approbation des statuts du Laboratoire National Vétérinaire (LANAVET).
- Décret N°2021/091 du 12 février 2021 portant transformation de la Société de Développement et d'Exploitation des Productions Animales en Société à Capital Public (SODEPA).
- Décret N°2021/092 du 12 février 2021 portant approbation des statuts de la Société de



Développement et d'Exploitation des Productions Animales (SODEPA).

- Décret N°2021/093 du 15 février 2021 accordant une prolongation d'activité à un fonctionnaire. Monsieur Wangue Christian Tobie. Du 17 septembre 2019 au 17 septembre 2021.
- Décret N°2021/094 du 16 février 2021 portant concession d'une pension de retraite, revalorisation d'une pension permanente d'invalidité et allocation des avantages de la réserve mobilisable à un Officier. Colonel KeumeZeu Sonkeng Albert.
- Décret N°2021/095 du 16 février 2021 modifiant le Décret N°2018/101 du 06 février 2018 portant concession d'une pension de retraite, revalorisation d'une pension permanente d'invalidité et allocation des avantages de la réserve mobilisable à un Officier. Colonel Amanaga Moumbock.
- Décret N°2021/096 du 16 février 2021 modifiant le Décret N°2019/438 portant concession d'une pension de retraite, revalorisation d'une pension permanente d'invalidité et allocation des avantages de la réserve mobilisable à un Officier. Chef d'Escadron Issa.
- Décret N°2021/097 du 16 février 2021 portant concession d'une pension de retraite et revalorisation d'une pension permanente d'invalidité à un Officier. Commandant Ngo Kobi François.
- Décret N°2021/098 du 16 février 2021 portant concession d'une pension de retraite, revalorisation d'une pension permanente d'invalidité et allocation des avantages de la réserve mobilisable à un Officier. Capitaine Enoah Dominique.
- Décret N°2021/099 du 16 février 2021 portant concession d'une pension de retraite et allocation des avantages de la réserve mobilisable à un Officier. Capitaine Nama Célestin.
- Décret N°2021/100 du 16 février 2021 habilitant le Ministre de l'Economie, de la Planification et de l'Aménagement du Territoire a signer, avec la Standard Chartered Bank de Londres et BPI France Export, une Convention de crédit d'un montant de 84 101 978,98 euros, soit environ 55 166 693 111 de francs CFA, pour le financement du Projet d'achèvement des travaux du complexe sportif d'Olembe.
- Décret N°2021/101 du 16 février 2021 habilitant le Ministre de l'Economie, de la Planification et de l'Aménagement du Territoire à signer, avec la

Standard Chartered Bank de Londres et UK Export Finance (UKEF), une Convention de crédit d'un montant de 135 512 754,14 euros, soit environ 88 889 591.078 de francs CFA, pour le financement du Projet de réhabilitation de la pénétration Est de la Ville de Douala (Phase 2).

- Décret N°2021/102 du 17 février 2021 portant avancement d'échelon de certains Magistrats Hors Hiérarchie. Monsieur Awala Wodougue et autres.
- Décret N°2021/103 du 18 février 2021 portant nomination du Directeur Général de l'Hôpital Gynéco-Obstétrique et Pédiatrique de Yaoundé. Monsieur Mbu Robinson Enow.
- Décret N°2021/105 du 18 février 2021 portant nomination de l'Ambassadeur de la République du Cameroun auprès du Grand-Duché de Luxembourg. Madame Liquemoh Ondoua Madeleine.
- Décret N°2021/106 du 19 février 2021 habilitant le Ministre de l'Economie, de la Planification et de l'Aménagement du Territoire à signer, avec le Fonds africain de Développement (FAD), un Accord de prêt d'un montant de 2 millions d'Unités de compte, soit environ 1,6 milliard de francs CFA, pour le financement partiel de l'étude de faisabilité pour le prolongement de la ligne ferroviaire entre le Cameroun et le Tchad.
- Décret N°2021/107 du 19 février 2021 portant nomination du Président de la Commission des Droits de l'Homme du Cameroun. Monsieur Mouangue Kobila James.
- Décret N°2021/108 du 19 février 2021 portant nomination du Vice-Président de la Commission des Droits de l'Homme du Cameroun. Monsieur Galega Gana Raphaël.
- Décret N°2021/109 du 19 février 2021 portant nomination du Secrétaire Permanent de la Commission des Droits de l'Homme du Cameroun. Monsieur Abouem Esseba Jean-Pierre.
- Décret N°2021/110 du 19 février 2021 portant nomination des Membres de la Commission des Droits de l'Homme du Cameroun. Madame Asuagbor, née Ayuk Lucy et autres.
- Décret N°2021/111 du 22 février 2021 modifiant le Décret N°2020/115 du 05 mars 2020 portant concession d'une pension de retraite, revalorisation d'une pension permanente d'invalidité et allocation des avantages de la réserve mobilisable à un Officier. Colonel Kouakap Célestin.



- Décret N°2021/114 du 23 février 2021 portant nomination à titre exceptionnel dans l'Ordre du Mérite Camerounais. Au grade de Chevalier. Capitaine Cadiou Marie et Adjudant N'Dour Ibrahima.
- Décret N°2021/115 du 23 février 2021 portant admission au Corps des Officiers d'Active des Forces de Défense et nomination au grade. Monsieur Anouga Leyono Jean Joël et Monsieur Lekama Assiene Mendoua Jean Yvan.
- Décret N°2021/116 du 24 février 2021 portant nomination du Président de la Chambre d'Agriculture, des Pêches, de l'Elevage et des Forêts du Cameroun. Monsieur Mindjos Momeny Martin Paul.
- Décret N°2021/117 du 25 février 2021 portant nomination de responsables au Ministère de la Défense. Colonel Mikaila et autres.
- Décret N°2021/118 du 25 février 2021 portant nomination de responsables au Ministère de la Défense. Colonel Terence Samen Lenyong Sama et autres.
- Décret N°2021/119 du 25 février 2021 portant rappel définitif de certains personnels Officiers en service dans les Missions Militaires près les postes diplomatiques du Cameroun à l'étranger. Colonel Abdoulai Amadou. Et autres.
- Décret N°2021/120 du 25 février 2021 portant nomination de responsables dans les Missions Militaires près certains postes diplomatiques du Cameroun à l'étranger. Colonel Enteng Victor Mua et autres.
- Décret N°2021/121 du 25 février 2021 portant nomination d'Officiers Magistrats aux sièges des Tribunaux Militaires. Chef d'Escadron Mangoum Deffo Rose et autres.
- Décret N°2021/122 du 25 février 2021 portant nomination d'Officiers Magistrats aux Parquets des Tribunaux Militaires. Capitaine de Corvette Mponquia Marie Didier et autres.
- Décret N°2021/123 du 25 février 2021 portant nomination d'un Inspecteur Général au Ministère de l'Elevage, des Pêches et des Industries Animales. Monsieur Engamba Philippe Didier.
- Décret N°2021/125 du 26 février 2021 portant admission au Corps des Officiers d'Active des Forces de Défense et nomination aux grades. Lieutenant Manga Justin Joël et autres.
- Arrêté N°0075/CAB/PR du 02 février 2021 portant concession d'une pension permanente

- d'invalidité à un Officier. Capitaine de Vaisseau Ngankoue Kameni Calvin.
- Arrêté N°0077/CAB/PR du 02 février 2021 portant concession et revalorisation d'une pension permanente d'invalidité à un Officier. Lieutenant-colonel Mountapmbeme Emmanuel.
- Arrêté N°0078/CAB/PR du 02 février 2021 modifiant l'Arrêté N°0177/CAB/PR du 25 mars 2019 portant concession d'une pension permanente d'invalidité à un Officier. Lieutenant-colonel Nche Nsoh.
- Arrêté N°0079/CAB/PR du 02 février 2021 portant concession d'une pension permanente d'invalidité à un Officier. Lieutenant-colonel Nguele Joseph Désiré.
- Arrêté N°0080/CAB/PR du 02 février 2021 portant concession d'une pension permanente d'invalidité à un Officier. Lieutenant Ada Mirabelle.
- Arrêté N°0081/CAB/PR du 02 février 2021 portant concession d'une pension permanente d'invalidité à un Officier. Lieutenant Ndombang Marichard.
- Arrêté N°0082/CAB/PR du 09 février 2021 accordant une prolongation d'activité à un fonctionnaire des Greffes. Madame Nyowir Mary Yibe Ala, épouse, Jifon, du 15 août 2020 au 15 août 2023
- Arrêté N°0085/CAB/PR du 09 février 2021 portant révocation d'office de Monsieur Njasawaka Ndutu Namolongo (Mle C-056 787), Inspecteur de Police de 1er grade, pour abandon de poste. Fait constaté le 13 septembre 2018.
- Arrêté N°0086/CAB/PR du 09 février 2021 portant révocation d'office de Monsieur Nembe Ngemhe Stève Lionnel (Mle 701 603-U), Gardien de la Paix Principal, pour abandon de poste. Fait constaté le 03 mars 2020.
- Arrêté N°0087/CAB/PR du 09 février 2021 portant concession d'une pension permanente d'invalidité à un Officier. colonel Mbang Minlo James.
- Arrêté N°0088/CAB/PR du 09 février 2021 portant concession d'une pension permanente d'invalidité à un Officier. Lieutenant-colonel Amombo Ntsama Thomas d'Acquin
- Arrêté N°0089/CAB/PR du 09 février 2021 portant concession d'une pension permanente d'invalidité à un Officier. Chef d'Escadron Kenfack Alus.



- Arrêté N°0090/CAB/PR du 09 février 2021 portant concession d'une pension permanente d'invalidité à un Officier. Chef d'Escadron Ndjima Berthelot.
- Arrêté N°0091/CAB/PR du 09 février 2021 portant concession d'une pension permanente d'invalidité à un Officier. Capitaine Chinmoun Ismaïla.
- Arrêté N°0092/CAB/PR du 09 février 2021 portant concession d'une pension permanente d'invalidité à un Officier. Lieutenant Augustine Florence Ndjengue.
- Arrêté N°0093/CAB/PR du 09 février 2021 portant concession d'une pension permanente d'invalidité à un Officier. Lieutenant Asongafac Ferdinand Nkwette.
- Arrêté N°0094/CAB/PR du 09 février 2021 portant concession d'une pension permanente d'invalidité à un Officier. Lieutenant Moukoko Ndoumbe Dieunedort.
- Arrêté N°0095/CAB/PR du 09 février 2021 portant concession d'une pension permanente d'invalidité à un Officier. Lieutenant Momo Zeufack Gaëtan.
- Arrêté N°0096/CAB/PR du 09 février 2021 portant concession et réversion d'une pension permanente d'invalidité aux ayants-cause d'un Officier. Feu le Colonel Toumane Madame.
- Arrêté N°0097/CAB/PR du 09 février 2021 portant attribution du capital-décès et concession d'une pension de réversion aux ayants-cause d'un Officier. Feu le Lieutenant-colonel Welashey Aloysius Makia.
- Arrêté N°0098/CAB/PR du 09 février 2021 portant concession d'une pension de réversion et réversion d'une pension permanente d'invalidité à l'ayant-cause d'un Officier. Feu le Lieutenant Mbessite Raphaël.
- Arrêté N°0099/CAB/PR du 16 février 2021 portant concession d'une pension permanente d'invalidité à un Officier. Chef d'Escadron Lang Ndengue.
- Arrêté N°0100/CAB/PR du 16 février 2021 portant concession d'une pension permanente d'invalidité à un Officier. Chef de Bataillon Essian Odier Jean Jacques.
- Arrêté N°0101/CAB/PR du 16 février 2021 portant concession d'une pension permanente d'invalidité à un Officier. Commandant Foupouagnigni Adamou.

- Arrêté N°0102/CAB/PR du 16 février 2021 portant concession d'une pension permanente d'invalidité à un Officier. Capitaine Ella Ella Jacques.
- Arrêté N°0103/CAB/PR du 16 février 2021 portant concession d'une pension permanente d'invalidité à un Officier. Lieutenant Essomba Marc Florent
- Arrêté N°0104/CAB/PR du 16 février 2021 portant concession d'une pension permanente d'invalidité à un Officier. Lieutenant Menye Rostand Fedherbe.
- Arrêté N°0105/CAB/PR du 16 février 2021 portant concession d'une pension permanente d'invalidité à un Officier. Lieutenant Elong Engonga Albert Médard.
- Arrêté N°0106/CAB/PR du 16 février 2021 portant concession d'une pension permanente d'invalidité à un Officier. Lieutenant-colonel Hervé Abraham Nzie Nzouango Ma Ndigo Nzie.
- Arrêté N°0107/CAB/PR du 16 février 2021 portant concession d'une pension permanente d'invalidité à un Officier. Commandant Troumba Gambayo.
- Arrêté N°0108/CAB/PR du 16 février 2021 portant concession d'une pension permanente d'invalidité à un Officier. Commandant Mendoula Nkongo Daniel.
- Arrêté N°0109/CAB/PR du 16 février 2021 portant concession d'une pension permanente d'invalidité à un Officier. Capitaine de Corvette Mbah Rachel Anjeh.
- Arrêté N°0110/CAB/PR du 22 février 2021 portant concession et revalorisation d'une pension permanente d'invalidité à un Officier. Capitaine Bikang Pierre.
- Arrêté N°0111/CAB/PR du 22 février 2021 portant concession d'une pension permanente d'invalidité à un Officier. Capitaine Ongono Ze Yvette.
- Arrêté N°0112/CAB/PR du 22 février 2021 portant concession d'une pension permanente d'invalidité à un Officier. Lieutenant de Vaisseau Ze Nsomoto Jean.
- Arrêté N°0113/CAB/PR du 22 février 2021 portant concession d'une pension permanente d'invalidité à un Officier. Lieutenant Kabeyene Marie.
- Arrêté N°0114/CAB/PR du 22 février 2021 portant concession d'une pension permanente



d'invalidité à un Officier. Lieutenant Ongobassomben Solange.

- Arrêté N°0115/CAB/PR du 22 février 2021 portant concession d'une pension permanente d'invalidité à un Officier. Enseigne de Vaisseau de 1ère classe Mebenga Joackim Joël.
- Arrêté N°0116/CAB/PR du 22 février 2021 portant concession d'une pension permanente d'invalidité à un Officier. Enseigne de Vaisseau de 1ère classe Tanimou Dang Assabe.
- Arrêté N°0117/CAB/PR du 22 février 2021 portant concession d'une pension permanente d'invalidité à un Officier. Sous-lieutenant Dounia Serge.
- Arrêté N°0118/CAB/PR du 22 février 2021 portant concession d'une pension permanente d'invalidité à un Officier. Sous-lieutenant Noubi Fotso Christian.
- Arrêté N°0119/CAB/PR du 25 février 2021 portant admission à la retraite et allouant la pension d'ancienneté de Monsieur Etong Kame Joseph (Mle 162 181-T), Commissaire Divisionnaire.
- Arrêté N°0120/CAB/PR du 25 février 2021 portant admission à la retraite et allouant la pension d'ancienneté à Monsieur Tsoungui Atangana Jean-Claude (Mle 365 939-B), Commissaire de Police.
- Arrêté N°0122/CAB/PR du 25 février 2021 allouant la pension d'invalidité permanente à Monsieur Tonye Michel (Mle 525 692-W), Officier de Police de 2ème grade.

- Arrêté N°0124/CAB/PR du 25 février 2021 portant révocation d'office de Monsieur Mbot Jacques Chris (Mle 608 252-M), Officier de Police de 1er grade, pour abandon de poste. Fait constaté le 05 octobre 2020.
- Arrêté N°0125/CAB/PR du 25 février 2021 portant révocation d'office de Monsieur Tsala Timothée Serge (Mle 586 885-Z), Inspecteur de Police de 1er grade, pour abandon de poste. Fait constaté le 09 mars 2020.
- Arrêté N°0126/CAB/PR du 25 février 2021 portant nomination de responsables au Ministère de la Défense. Lieutenant Essissima Mbassegue et autres.
- Arrêté N°0127/CAB/PR du 25 février 2021 portant nomination de responsable au Ministère de la Défense. Capitaine Nganwan Tchoutat Murielle Fanny.
- Arrêté N°0128/CAB/PR du 25 février 2021 portant nomination de personnels dans les Mission Militaires prés certains postes diplomatiques du Cameroun à l'étranger. Capitaine Ngola Bouye Antoine.





# NEWSLETTER ON THE MANDATE OF GREAT OPPORTUNITIES





Le port du masque dans l'espace public reste obligatoire

Wearing of face masks in public places is still mandatory